ACCU-CHEK® Go

LECTEUR DE GLYCEMIE

Mode d'emploi

Roche

L'emballage et la plaque d'identification du lecteur sont susceptibles de comporter les pictogrammes ci-dessous. Leur signification est la suivante :

Lire attentivement les instructions d'utilisation

Attention (consulter la documentation) ! Se conformer aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation de l'appareil.

Conserver entre

Date de péremption

Fabricant

REF

Référence article

LOT

Numéro de lot

Certifié UL 61010-1 et CAN/CSA C22.2 No. 1010-1 par Underwriter's Laboratories, Inc.

IVD

IN VITRO DIAGNOSTIC

CE 0088

Ce produit répond aux exigences de la directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro.

Mise à jour : 2006-09

Usage prévu

Lecteur de glycémie destiné à la détermination quantitative des valeurs de glycémie à l'aide des bandelettes réactives Accu-Chek Go.

Utilisable en autocontrôle.

Le lecteur Accu-Chek Go peut être utilisé aussi bien par les patients diabétiques désirant mesurer leur glycémie que par le personnel médical.

Le personnel médical doit de plus se conformer aux instructions figurant au chapitre 11 « Mesure de la glycémie sur plusieurs patients – instructions destinées au personnel médical ».

Tous les objets susceptibles d'entrer en contact avec le sang humain constituent une source potentielle d'infection (voir : Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Généralités sur le présent mode d'emploi

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant de procéder à la première mesure de glycémie. Si vous avez des questions, prenez contact avec le service après-vente de votre pays (dont vous trouverez les coordonnées au chapitre 19).

Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser étape par étape avec votre nouveau lecteur. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires à son utilisation, à son entretien et à son dépannage. N'oubliez pas que pour que le lecteur fonctionne parfaitement, il faut non seulement qu'il soit employé correctement, mais aussi que les instructions d'entretien soient respectées. Il s'agit en effet d'un appareil de précision dont la fiabilité peut être altérée par une mauvaise utilisation.

Vous trouverez dans ce mode d'emploi trois types de pictogrammes destinés à attirer tout particulièrement votre attention. Accordez-y la plus grande importance !

Ce pictogramme indique un **risque de blessure ou de danger pour votre santé ou celle d'autrui**.

Ce pictogramme indique les circonstances dans lesquelles **le lecteur risque d'être endommagé**.

Ce pictogramme vous signale d'autres informations importantes.

Vous trouverez également dans ce mode d'emploi des signes typographiques dont la signification est la suivante :

- ▶ Ce signe vous invite à effectuer une action, à allumer le lecteur par exemple.
- • Ce signe indique une énumération.
  - ■ Ce signe indique une énumération dans une énumération.

Nous vous conseillons de vous familiariser avec les différents éléments du lecteur en vous référant au chapitre 1.1. Effectuez toutes les étapes expliquées dans ce mode d'emploi et exercez-vous à utiliser le lecteur.

Sommaire

1 Introduction 10

1.1 Présentation des différents éléments du lecteur de glycémie Accu-Chek Go 10

1.2 Principales caractéristiques 12

1.3 Exemples d'affichage présentés dans le mode d'emploi 15

2 Opérations à effectuer avant la première mesure 16

2.1 Vérification du contenu de l'emballage 16

2.2 Vérification de l'unité de glycémie du lecteur 16

2.3 Retrait de la feuille de protection de la pile 17

2.4 Vérification de tous les éléments de l'affichage 18

3 Réglages 21

3.1 Deux façons de modifier les réglages 24

3.1.1 Organigramme succinct du set-up standard 26

3.1.2 Organigramme succinct du set-up rapide 27

3.2 Comment procéder aux réglages 28

3.2.1 Règles générales à observer lors des réglages 29

3.2.2 Comment accéder au set-up standard 31

3.2.3 Comment accéder au set-up rapide 34

3.2.4 Réglage du format de l'heure et de la date, réglage de l'heure et de la date 37

3.2.5 Réglage du signal sonore ou du mode Audio 45

3.2.6 Réglage de l'objectif glycémique 50

3.2.7 Réglage des alarmes 60

4 Calibration 70

5 Mesure de la glycémie 72
5.1 Préparation d'une mesure de glycémie 72
5.2 Mise en marche du lecteur 72
5.2.1 Mise en marche du lecteur par l'insertion d'une bandelette réactive 72
5.2.2 Mise en marche du lecteur par le biais de la touche ◯ 76
5.2.3 Remarques 78
5.3 Exécution d'une mesure de glycémie 81
5.4 Ejection de la bandelette réactive 86
5.5 Symboles s'affichant au cours d'une mesure et leur signification 89
5.6 Identification de résultats particuliers 90
5.7 Evaluation du résultat 92
5.7.1 Intervalle de mesure 93
5.7.2 Résultats peu plausibles – sources d'erreur possibles 94

6 Utilisation du lecteur comme carnet de surveillance 96
6.1 Mémoire 96
6.2 Consultation des résultats en mémoire 97
6.3 Consultation de la moyenne des résultats des 7, 14 et 30 derniers jours 100
6.4 Suppression du résultat le plus récent 106
6.5 Transfert des données vers un PC, un organiseur de poche ou une imprimante 109

7 Mode Audio 116
7.1 Bips retentissant au moment de la mise en marche du lecteur 118
7.2 Bips retentissant au cours d'une mesure de glycémie 118
7.3 Annonce sonore du résultat d'une mesure 119
7.4 Annonce sonore du résultat le plus récemment enregistré 122
7.5 Annonce sonore des symboles et des messages d'erreur .. 123

8 Contrôle du fonctionnement du lecteur 125
8.1 Matériel nécessaire 126
8.2 Exécution du contrôle du fonctionnement 127

9 Nettoyage du lecteur 140

10 Changement de la pile 144

11 Mesure de la glycémie sur plusieurs patients – instructions destinées au personnel médical 148
11.1 Exécution d'une mesure de glycémie 150
11.2 Désinfection du lecteur 153

12 Conditions de mesure et de stockage 155
12.1 Plage de températures 155
12.2 Luminosité 157
12.3 Humidité relative de l'air 158
12.4 Sources d'interférence 158

13 Symboles, messages d'erreur et dépannage 159
13.1 Eléments de l'affichage 160
13.2 Messages d'erreur et dépannage 169

14 Caractéristiques techniques du lecteur 180

15 Elimination du lecteur 184

16 Eléments du système 185

17 Garantie 186

18 Brevets 187

19 Service après-vente 188
19.1 Service conseil 188
19.2 Coordonnées des services après-vente des différents pays 189

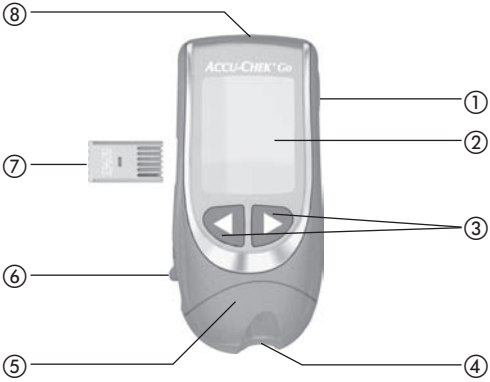
20 Index 194

21 Organigramme complet du set-up standard 200

22 Organigramme complet du set-up rapide 202

1 Introduction

1.1 Présentation des différents éléments du lecteur de glycémie Accu-Chek Go



Face avant et côtés

① Touche ◯ :
permet d'allumer et d'éteindre le lecteur, d'accéder aux set-ups afin de procéder aux réglages, d'enregistrer les paramétrages

② Ecran d'affichage à cristaux liquides

③ Touches ◁ et ▷ :
permettent de modifier les réglages (en faisant passer d'une option de réglage à l'autre et en faisant défiler les chiffres par ordre décroissant et croissant), de consulter les résultats en mémoire ainsi que les valeurs moyennes

④ Fente d'insertion de la bandelette :
c'est là qu'est introduite la bandelette

⑤ Couvercle du système de mesure optique

⑥ Bouton d'éjection de la bandelette

⑦ Puce de calibration (jointe aux bandelettes réactives)

⑧ Port infrarouge permettant de transférer les résultats, vers un PC par exemple

Face arrière

⑦ Puce de calibration (jointe aux bandelettes réactives)

⑨ Fente d'insertion de la puce de calibration

⑩ Plaque d'identification

⑪ Compartiment de la pile

⑫ Pile (type CR 2032)

1.2 Principales caractéristiques

Mesure rapide
Le lecteur n'a besoin que de 5 secondes environ pour effectuer une mesure de glycémie.

Sang facile à déposer
La bandelette aspire le sang par capillarité, ce qui simplifie l'application du sang prélevé sur des sites alternatifs – l'avant-bras ou les éminences de la main thénar et hypothénar par exemple. Il vous est donc facile d'effectuer une mesure à partir de ces sites.

Contrôle du volume de sang aspiré
Le lecteur ne démarre la mesure qu'une fois que le volume de sang nécessaire a été aspiré (il nécessite environ 1,5 µL (1 µL (microlitre) = 1 millième de millilitre)). Vous pouvez rajouter du sang si la mesure ne démarre pas.

Hygiène assurée
Les bandelettes ont été conçues pour qu'il n'y ait aucun contact direct entre le lecteur de glycémie et le sang. De plus, il suffit d'actionner le bouton d'éjection pour retirer la bandelette du lecteur une fois la mesure terminée, ce qui permet d'empêcher tout contact direct avec l'échantillon de sang.

Simplicité d'emploi
La mesure s'effectue sans qu'aucune touche n'ait à être actionnée. Le lecteur s'allume lorsqu'une bandelette est introduite, et s'éteint lorsque celle-ci est éjectée. Quant aux résultats, ils sont automatiquement enregistrés.

Deux façons de modifier les réglages
Les réglages – l'heure par exemple – peuvent être modifiés de deux manières différentes. Vous pouvez en effet avoir recours soit au set-up standard, soit au set-up rapide. Le set-up standard passe en revue tous les réglages les uns après les autres, tandis que le set-up rapide vous permet d'avoir directement accès au réglage particulier que vous désirez modifier.

Alarme
Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à quatre alarmes sur 24 h. Un signal sonore retentira alors aux heures désirées pour vous rappeler qu'une mesure de glycémie doit être effectuée.

Objectif glycémique
Vous pouvez déterminer un objectif glycémique dans les limites duquel vos valeurs de glycémie doivent se situer. Si vous obtenez un résultat supérieur à la limite supérieure ou inférieur à la limite inférieure de cet objectif, le lecteur vous en avertit par un message à l'écran et un signal sonore.

Transfert des données vers un ordinateur
Le lecteur dispose d'un port infrarouge. Il vous est donc possible de transférer les valeurs enregistrées dans le lecteur vers un ordinateur équipé d'un logiciel approprié ou vers des systèmes spécifiques d'analyse des données.

Programme intégré d'analyse des données
Le lecteur calcule, à partir des résultats enregistrés, la valeur de glycémie moyenne des 7, 14 et 30 derniers jours.

Mode Audio

Le mode Audio est prévu pour les personnes malvoyantes. En mode Audio, le lecteur émet des bips guidant pas à pas l'utilisateur dans l'exécution de la mesure de glycémie. Le résultat est également signalé par une suite de bips. Pour en savoir plus, reportez-vous aux indications figurant au chapitre 7.

Les personnes malvoyantes doivent demander à une personne voyante de leur expliquer comment fonctionne le lecteur et de les aider à effectuer les différentes actions nécessaires à son utilisation. Les personnes malvoyantes ne doivent pas exécuter de mesures de glycémie sans l'assistance d'une personne voyante.

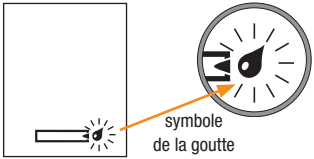
Design optimisé

La conception très au point du lecteur Accu-Chek Go fait de lui un lecteur à la fois esthétique et ergonomique.

1.3 Exemples d'affichage présentés dans le mode d'emploi

Vous trouverez au fil de ce mode d'emploi des exemples d'affichage. Dans ces exemples, un halo entourant un élément signifie que celui-ci clignote à l'écran.

Exemple :
Vous avez allumé le lecteur pour effectuer une mesure de glycémie. Vous voyez à l'écran le symbole de la bandelette et celui de la goutte. Le symbole de la goutte clignote.



La date, l'heure et les résultats de glycémie des différents affichages que vous rencontrerez dans ce mode d'emploi sont uniquement indiqués à titre d'exemple. Ils ne sont pas forcément identiques à ceux qui s'afficheront sur votre lecteur. Dans ce mode d'emploi, les résultats sont exprimés en mg/dL (voir chapitre 2.2 « Vérification de l'unité de glycémie du lecteur »), et l'heure est affichée en format 24 heures même si votre lecteur a été réglé dans le format 12 heures (voir chapitre 3.2.4 « Réglage du format de l'heure et de la date, réglage de l'heure et de la date »).

2 Opérations à effectuer avant la première mesure

2.1 Vérification du contenu de l'emballage

Vérifiez que rien ne manque dans le carton d'emballage. Le contenu devant y figurer est énuméré sur le carton.
Si quelque chose manque, prenez contact avec le service après-vente de votre pays. Vous trouverez ses coordonnées à la fin du présent mode d'emploi.

2.2 Vérification de l'unité de glycémie du lecteur

Les résultats de glycémie peuvent être exprimés dans deux unités différentes (mg/dL ou mmol/L). C'est pourquoi il existe deux versions de ce lecteur. Vérifiez que votre lecteur affiche les résultats dans l'unité à laquelle vous êtes habitué(e). La plaque d'identification située au dos de votre lecteur indique dans quelle unité les résultats sont exprimés. Si vous ne savez pas laquelle de ces deux unités est la bonne, interrogez votre médecin.

Comme il est impossible de modifier ce réglage sur votre lecteur, adressez-vous à votre revendeur ou à votre pharmacien si l'unité de mesure indiquée sur la plaque d'identification n'est pas celle qui vous convient. Si vous utilisez une unité de mesure à laquelle vous n'êtes pas habitué(e), vous risquez de mal interpréter les résultats.

2.3 Retrait de la feuille de protection de la pile

Le lecteur est livré avec une pile au lithium (de type CR 2032) déjà introduite. Cette pile est recouverte d'une feuille de protection destinée à empêcher qu'elle ne se décharge prématurément. Cette feuille doit être retirée avant la première utilisation du lecteur.

► Retournez le lecteur, compartiment de la pile vers le haut.

Vous voyez la languette de la feuille de protection qui dépasse du compartiment de la pile.

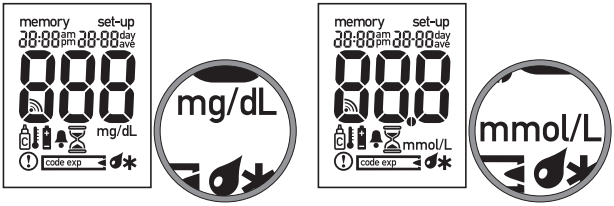
► Tirez bien droit sur cette languette jusqu'à ce que la feuille s'extraie complètement du lecteur. Vous n'avez pas besoin d'ouvrir le compartiment de la pile pour effectuer cette opération.

2.4 Vérification de tous les éléments de l'affichage

Pour vérifier que tous les éléments de l'écran s'affichent correctement, procédez comme suit :

► Appuyez **brièvement** et simultanément sur les touches ◁ et ▷.

Le lecteur s'allume, et tous les éléments de l'affichage apparaissent.



lecteur exprimant les résultats en mg/dL

ou

lecteur exprimant les résultats en mmol/L

- Comparez ce qui s'affiche à l'écran de votre lecteur avec l'illustration ci-dessus.

Si l'un des éléments de l'affichage manque ou si l'unité de glycémie n'est pas la bonne, demandez à votre revendeur d'échanger le lecteur.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour mettre fin à la vérification des éléments de l'affichage et éteindre le lecteur.

Remarques

Pour connaître la signification des différents éléments de l'affichage, consultez le chapitre 13.1 « Eléments de l'affichage ».

Le lecteur s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes si vous ne le faites pas vous-même.

Vous pouvez procéder à tout moment à une vérification complète des éléments de l'affichage. Il suffit pour ce faire que le lecteur soit éteint et qu'il n'y ait pas de bandelette réactive dedans.

3 Réglages

Il vous est possible de définir le format de l'heure et de la date, de régler l'heure et la date, d'activer ou de désactiver le signal sonore et le mode Audio, de déterminer l'objectif glycémique et de programmer des alarmes qui vous rappelleront qu'une mesure doit être effectuée.

Signal sonore : Lorsque le signal sonore est activé, il retentit à chaque étape d'une mesure de glycémie.

Mode Audio : En mode Audio, le lecteur émet des bips guidant pas à pas l'utilisateur dans l'exécution de la mesure de glycémie. Le résultat est également signalé par une suite de bips.

Objectif glycémique : L'objectif glycémique vous permet de définir, en fonction de votre cas particulier, les limites dans lesquelles votre glycémie doit se situer.

Alarme : Le lecteur peut être programmé pour vous rappeler qu'une mesure de glycémie doit être effectuée.

Il vous est possible d'effectuer des mesures de glycémie même si vous n'avez procédé à aucun réglage du lecteur. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, le lecteur affiche 0:00 (0:00am) à la place de l'heure et 0- 0 à la place de la date.

De plus, les résultats ne sont pas enregistrés avec l'heure et la date. Ils s'affichent alors avec le numéro qu'ils occupent dans la mémoire (voir chapitre 6.2 « Consultation des résultats en mémoire »). Enfin, il est impossible de procéder au calcul des valeurs moyennes si l'heure et la date n'ont pas été réglées (voir chapitre 6.3 « Consultation de la moyenne des résultats des 7, 14 et 30 derniers jours »). Si des résultats sont transférés – à un PC par exemple – sans l'heure et la date (voir chapitre 6.5 « Transfert des données vers un PC, un organiseur de poche ou une imprimante »), toute analyse statistique des données est impossible.

Si vous ne souhaitez pas effectuer de réglages, passez au chapitre 4 « Calibration ».

Lorsque vous allumez pour la première fois le lecteur pour procéder aux réglages, vous constatez qu'il est doté, départ usine, des réglages suivants (que vous pouvez modifier) :

- format de l'heure et de la date : 24 h avec date s'affichant comme suit : jour-mois (JJ-MM)
- heure : 0:00
- date : 31 décembre de l'année de fabrication s'affichant comme suit : 200X 12-31 (si vous ne procédez à aucun réglage, le lecteur affichera néanmoins 0- 0 à la place du jour et du mois lorsque vous effectuerez une mesure).
- signal sonore activé, mode Audio désactivé
- objectif glycémique désactivé
- alarme désactivée

3.1 Deux façons de modifier les réglages

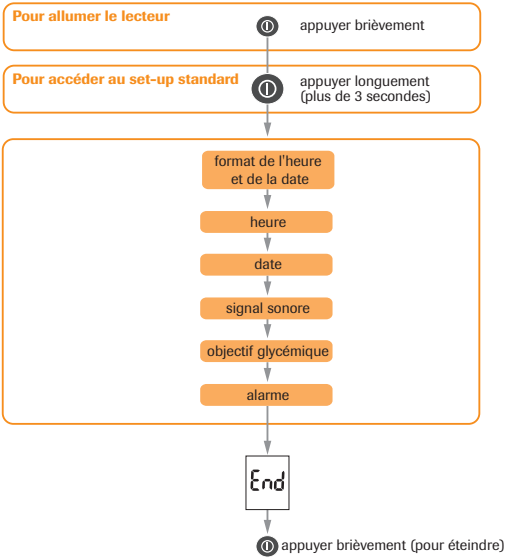
Pour modifier les réglages, vous pouvez passer soit par le set-up standard, soit par le set-up rapide. Ces deux manières de procéder sont présentées ci-après. Les différents réglages sont expliqués ensuite.

Le set-up standard passe en revue tous les réglages les uns après les autres. Il est donc conseillé d'y avoir recours lorsque vous procédez aux différents réglages du lecteur avant d'utiliser celui-ci pour la première fois. Pour connaître l'ordre dans lequel les réglages s'effectuent, reportez-vous à l'organigramme succinct de la page 26. Les réglages ne peuvent être effectués que dans l'ordre indiqué dans l'organigramme.

Le set-up rapide vous permet quant à lui d'avoir directement accès au réglage particulier que vous désirez modifier. Il est donc conseillé d'y avoir recours lorsque vous désirez modifier rapidement tel ou tel réglage. Si, par exemple, vous voulez modifier l'une des heures à laquelle le lecteur doit vous rappeler qu'une mesure doit être effectuée, il vous suffit d'aller directement au réglage de l'alarme.

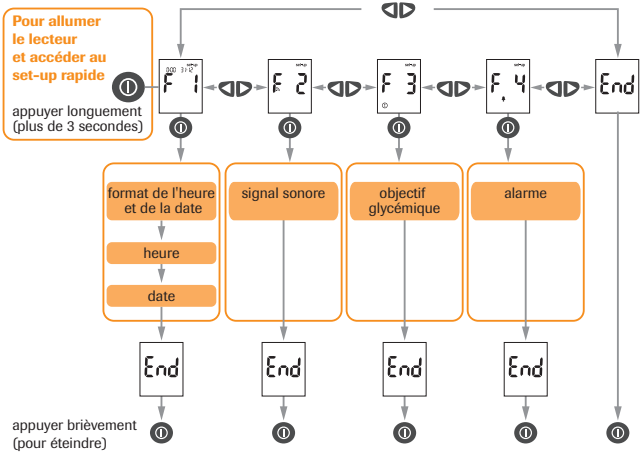
Dans le set-up rapide, les réglages sont répartis en quatre groupes : F 1, F 2, F 3 et F 4. Pour comprendre comment s'organise le set-up rapide, reportez-vous à l'organigramme succinct de la page 27. Au sein d'un groupe, les réglages ne peuvent être effectués que dans l'ordre indiqué dans l'organigramme.

3.1.1 Organigramme succinct du set-up standard



Vous trouverez l'organigramme complet du set-up standard à la fin du mode d'emploi (chapitre 21).

3.1.2 Organigramme succinct du set-up rapide



Vous trouverez l'organigramme complet du set-up rapide à la fin du mode d'emploi (chapitre 22).

3.2 Comment procéder aux réglages

Les chapitres suivants vous expliqueront :

- les règles générales à observer pour modifier les réglages ;
- comment démarrer le set-up standard et le set-up rapide ;
- en quoi consistent les différents réglages et comment les modifier.

Les différents réglages sont expliqués dans l'ordre dans lequel ils apparaissent dans le set-up standard (voir organigramme succinct page 26).

Remarque

Un réglage ne peut être effectué que s'il n'y a pas de bandelette réactive dans le lecteur.

3.2.1 Règles générales à observer lors des réglages

Si vous voyez **set-up** à l'écran, cela signifie que le lecteur se trouve dans l'un des set-ups et que vous pouvez procéder à des réglages.

Les réglages s'effectuent selon les règles suivantes :

- Les touches ◀ et ▶ permettent de modifier le réglage qui clignote à l'écran.
  - Les chiffres – de l'année par exemple – diminuent d'une unité avec la touche ◀, et augmentent d'une unité avec la touche ▶. Si vous maintenez ces touches enfoncées, les chiffres défilent rapidement d'une unité. En ce qui concerne le réglage de l'objectif glycémique (voir chapitre 3.2.6), les chiffres augmentent ou diminuent d'une unité à la fois au début, puis directement de 10 unités.
  - Avec la touche ▶, vous passez automatiquement du plus grand nombre pouvant être paramétré au plus petit, et avec la touche ◀, du plus petit au plus grand. Exception à cette règle : le réglage de l'objectif glycémique (voir chapitre 3.2.6).
  - En ce qui concerne les réglages pour lesquels il existe plusieurs options de paramétrage (comme c'est par exemple le cas pour le signal sonore), vous pouvez passer d'une option à l'autre en appuyant sur les touches ◀ et ▶.
  - Une fois que vous avez lancé le set-up rapide, utilisez les touches ◀ et ▶ pour passer d'un groupe à l'autre, par exemple de F 1 à F 2 ou inversement.

- La touche ◯ permet :
  - de passer d'un réglage à l'autre sans modifier quoi que ce soit (le réglage inchangé est donc enregistré tel quel) ;
  - d'enregistrer les réglages ayant été modifiés ;
  - d'éteindre le lecteur lorsque *End* apparaît à l'écran ;
  - de quitter à tout moment le set-up et d'éteindre le lecteur. Si vous maintenez la touche enfoncée durant plus de 3 secondes, toutes les modifications apportées jusqu'à cet instant seront enregistrées.

Remarque

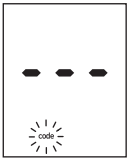
Si vous vous trouvez dans l'un des set-ups sans appuyer sur aucune touche durant 60 secondes, le lecteur s'éteint automatiquement. Toutes les modifications ayant été enregistrées jusqu'à cet instant à l'aide de la touche ◯ sont conservées.

3.2.2 Comment accéder au set-up standard

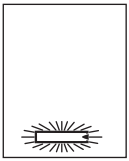
Pour lancer le set-up standard, procédez comme suit :

- Alors que le lecteur est éteint, appuyez **brièvement** (moins de 3 secondes) sur la touche ⊙. Le lecteur s'allume.

Si aucune puce de calibration n'a encore été introduite dans le lecteur, seuls trois traits s'affichent à l'écran, et **code** apparaît en clignotant.



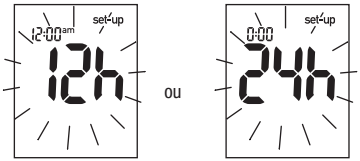
Dès qu'une puce de calibration a été introduite dans le lecteur (voir chapitre 4 « Calibration »), le symbole de la bandelette apparaît en clignotant à l'écran :



Remarque

Si vous désirez éteindre de nouveau le lecteur, appuyez brièvement sur la touche ○.

- Appuyez de nouveau sur la touche ◯, mais maintenez-la cette fois-ci enfoncée (plus de 3 secondes) **jusqu'à ce que l'affichage suivant apparaisse à l'écran** :



format 12 heures format 24 heures

Vous vous trouvez alors dans le set-up standard. Le premier réglage s'affiche : il s'agit du format de l'heure et de la date. Le format actuellement réglé – 24 heures ou 12 heures – clignote à l'écran.

Si vous désirez effectuer des réglages dans le set-up standard, consultez les pages qui y sont consacrées à partir du chapitre 3.2.4 « Réglage du format de l'heure et de la date, réglage de l'heure et de la date ».

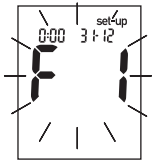
Remarque

Vous pouvez à tout moment éteindre de nouveau le lecteur. Pour ce faire, maintenez la touche ◯ enfoncée durant plus de 3 secondes.

3.2.3 Comment accéder au set-up rapide

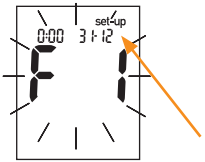
Pour lancer le set-up rapide, procédez comme suit :

- Alors que le lecteur est éteint, appuyez sur la touche ◯ et maintenez-la enfoncée (plus de 3 secondes) **jusqu'à ce que l'affichage suivant apparaisse à l'écran** :



Vous vous trouvez alors dans le set-up rapide. F 1 clignote à l'écran.

Dans le set-up rapide, les réglages sont répartis dans les quatre groupes suivants :

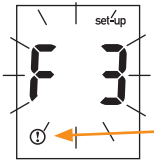


format de l'heure et de la date / heure / date (page 37)

affichage de l'heure et de la date

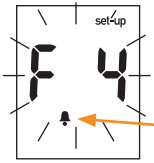
signal sonore et mode Audio (page 45)

symbole du signal sonore



objectif glycémique (page 50)

symbole de l'objectif glycémique



alarme (page 60)

symbole de l'alarme

fin du set-up rapide

- Appuyez à présent sur la touche ◁ ou ▷ pour accéder au groupe de réglages désiré.
- Lorsque F1, F2, F3 ou F4 s'affiche à l'écran, appuyez brièvement sur la touche ◯ si vous voulez modifier les réglages du groupe qui s'affiche.

  Lorsque End s'affiche à l'écran, vous pouvez éteindre le lecteur. Pour ce faire, appuyez brièvement sur la touche ◯.

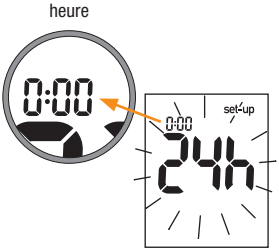
Les différents réglages sont présentés aux chapitres suivants.

Remarque

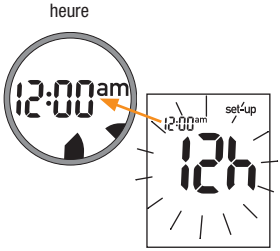
Vous pouvez à tout moment éteindre de nouveau le lecteur. Pour ce faire, maintenez la touche ◯ enfoncée durant plus de 3 secondes.

3.2.4 Réglage du format de l'heure et de la date, réglage de l'heure et de la date

Vous avez le choix entre deux formats différents. En format 24 heures, l'heure s'affiche de 0:00 à 23:59. Si vous sélectionnez ce format, la date s'affiche de la manière suivante : JJ-MM (jour-mois, sans l'année). En format 12 heures, l'heure s'affiche de 12:00 à 11:59 et est accompagnée des mentions « a.m. » ou « p.m. ». Si vous sélectionnez ce format, la date s'affiche de la manière suivante : MM-JJ (mois-jour, sans l'année).
Vous voyez à l'écran l'heure qui s'affiche dans le format sélectionné pour l'heure et la date. Si vous changez de format, l'heure s'affichera dans l'autre format.



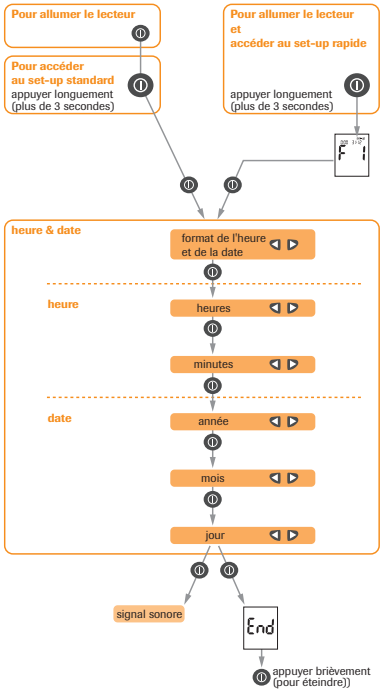
format 24 heures



format 12 heures

Le format de l'heure et de la date, l'heure et la date constituent les trois premiers réglages du set-up standard.

Dans le set-up rapide, ces réglages figurent dans le groupe F 1.



Les réglages apparaissent dans l'ordre suivant :

- format de l'heure et de la date
- heure
  - heures
  - minutes
- date
  - année
  - mois
  - jour

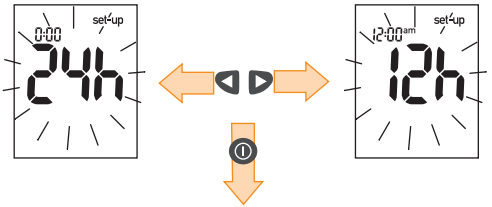
▶ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ :

- pour passer du format 24 heures au format 12 heures ;
- pour régler les heures, les minutes, l'année, le mois et le jour.

▶ Appuyez sur la touche ◉ pour enregistrer votre réglage. Vous passez alors directement au réglage suivant.

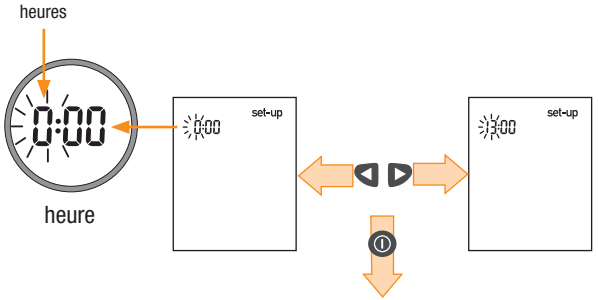
Format de l'heure et de la date

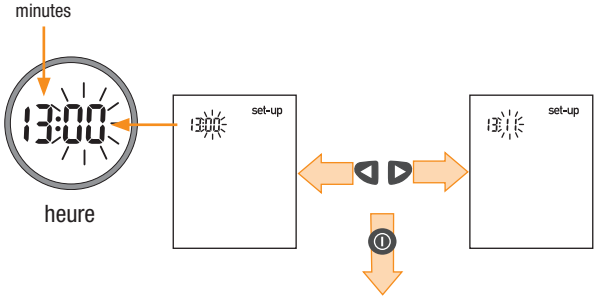
Départ usine, le format est réglé sur 24 heures.



Heure

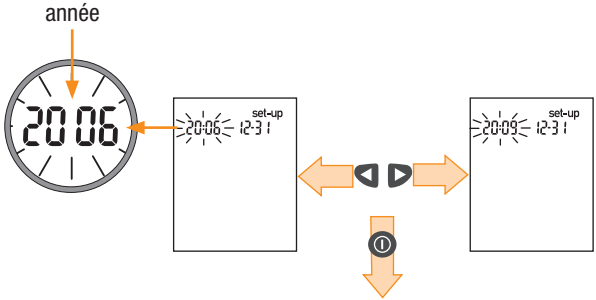
Départ usine, l'heure est réglée sur 0:00 (12:00 a.m.).

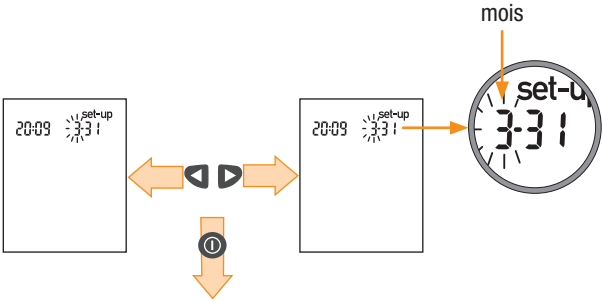


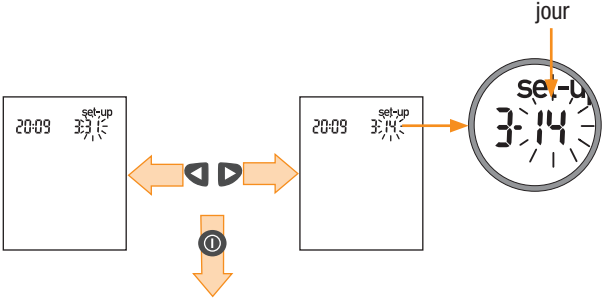


Date

Départ usine, la date est réglée sur le 31 décembre de l'année de fabrication.




mois
set-up
20:09
3:31
set-up
20:09
3:31
set-u
3:31


jour
set-up
20:09
3:31
set-up
20:09
3:14
set-u
3:14

Si vous vous trouvez dans le set-up standard, vous passez à présent au réglage du signal sonore.

symbole du signal sonore

Si vous vous trouvez dans le set-up rapide, vous êtes parvenu(e) à la fin du groupe F 1. *End* apparaît à l'écran.

▶ Appuyez brièvement sur la touche ◯. Le lecteur s'éteint.

Remarques

L'année que vous avez réglée n'apparaît ni durant la mesure, ni au moment de l'affichage du résultat, ni lors de la consultation des valeurs en mémoire. Elle n'apparaît que dans le set-up. Il est cependant important de la régler correctement pour que le lecteur puisse tenir compte du 29 février en cas d'année bissextile. De plus, l'année permet de dater explicitement les valeurs obtenues, ce qui indispensable si vous désirez les transférer – vers un ordinateur par exemple – en vue d'une analyse plus détaillée.

Si, après être passé(e) d'un réglage à l'autre à l'aide de la touche ◯ sans modifier quoi que ce soit, vous parvenez au réglage de l'année puis quittez le set-up, les réglages prédéfinis de l'heure et de la date, mais aussi du mois et du jour sont automatiquement enregistrés (voir chapitre 3.2.1 « Règles générales à observer lors des réglages »). L'heure et la date sont donc soit réglées sur 0:00 et 31-12 (format 24 heures), soit sur 12:00 a.m. et 12-31 (format 12 heures).

Vous pouvez régler n'importe quelle année comprise entre l'année de fabrication et l'année de fabrication plus 20 ans.

3.2.5 Réglage du signal sonore ou du mode Audio

Ce réglage vous donne la possibilité d'activer ou de désactiver le signal sonore et le mode Audio.

Si le signal sonore est activé, il retentit lorsqu'une mesure de glycémie est effectuée, et ce aux moments suivants :

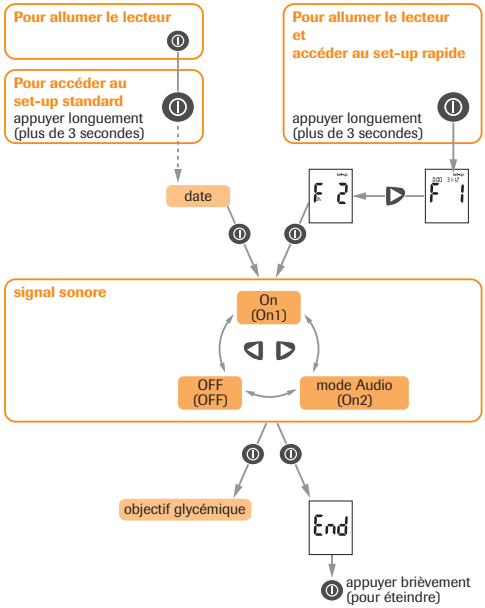
- lorsque le lecteur est prêt à effectuer une mesure et vous invite donc à faire aspirer le sang ou la solution de contrôle par la bandelette réactive ;
- lorsque la bandelette a aspiré suffisamment de sang ou de solution de contrôle et que la mesure commence ;
- lorsque le résultat s'affiche à l'écran ;
- lorsque le lecteur affiche un message d'erreur ;
- lorsque le lecteur s'éteint automatiquement après une mesure et que la bandelette n'a pas été éjectée.

En mode Audio, ces bips guident pas à pas l'utilisateur dans l'exécution de la mesure. Le résultat est également signalé par une suite de bips (voir chapitre 7 « Mode Audio »).

Le signal sonore retentit également à d'autres occasions, par exemple lorsque vous procédez à certains réglages dans le set-up ou que vous consultez les valeurs en mémoire. Le mode d'emploi précise à quels moments le signal sonore retentit.

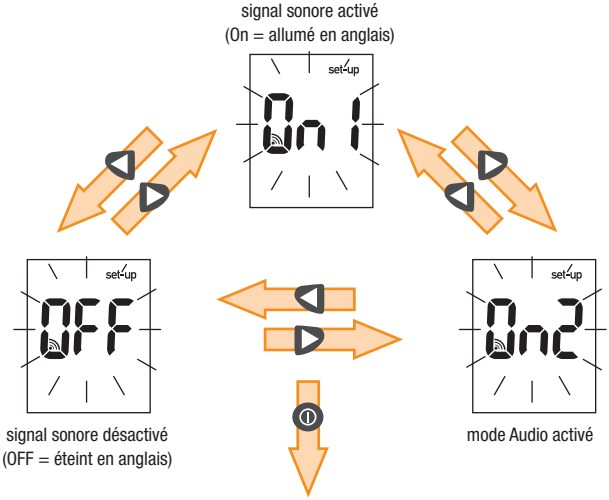
Le signal sonore et le mode Audio constituent le quatrième réglage du set-up standard.

Dans le set-up rapide, ce réglage figure dans le groupe F 2.



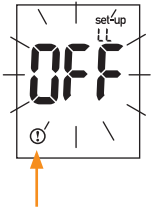
Le réglage actuel du signal sonore clignote à l'écran.

Départ usine, le signal sonore est activé (On 1).



- Appuyez sur la touche ◁ ou ▷ pour sélectionner l'option suivante.
- Appuyez sur la touche ◯ pour enregistrer votre réglage.

Si vous vous trouvez dans le set-up standard, vous passez à présent au réglage de l'objectif glycémique.



symbole de l'objectif glycémique

Si vous vous trouvez dans le set-up rapide, vous êtes parvenu(e) à la fin du groupe F 2 . *End* apparaît à l'écran.

▶ Appuyez brièvement sur la touche ◯. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Si vous sélectionnez le mode Audio On2 (en appuyant sur la touche ▶ à partir de l'affichage On1 et en appuyant sur la touche ◀ à partir de l'affichage OFF), un signal sonore retentit.

La désactivation du signal sonore n'a aucune incidence sur les alarmes (voir chapitre 3.2.7). Si vous avez activé des alarmes, le lecteur émettra en effet un signal sonore aux heures que vous avez programmées pour vous rappeler qu'une mesure de glycémie doit être effectuée, même si vous avez désactivé le signal sonore.

3.2.6 Réglage de l'objectif glycémique

L'objectif glycémique vous permet de déterminer les limites dans lesquelles vos valeurs de glycémie doivent se situer. Définissez avec votre médecin l'objectif glycémique adapté à votre cas personnel.

Trois possibilités s'offrent à vous. Vous pouvez :

- régler uniquement la limite inférieure ;
- régler uniquement la limite supérieure ;
- régler la limite inférieure et la limite supérieure.

Dès que vous obtenez un résultat de glycémie se situant hors des limites que vous avez fixées, ce résultat apparaît à l'écran accompagné du symbole ⓘ qui clignote.

Si le signal sonore est activé (On), il retentit alors à 3 reprises.

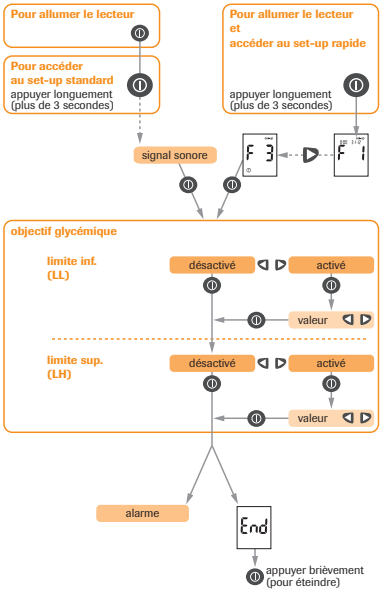
- 3 longs bips indiquent que le résultat de la mesure est inférieur à la limite inférieure de l'objectif glycémique.
- 3 brefs bips indiquent que le résultat de la mesure est supérieur à la limite supérieure de l'objectif glycémique.

La limite inférieure doit être réglée en premier. Vient ensuite le réglage de la limite supérieure. Le réglage s'effectue en deux étapes. Vous

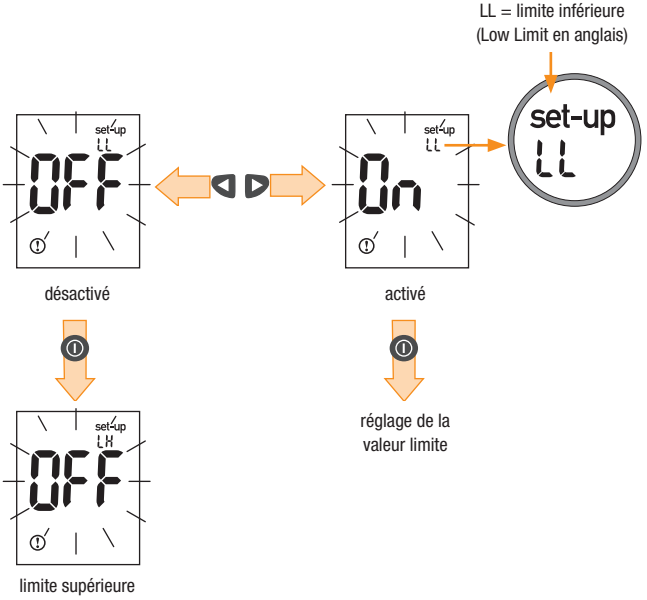
devez tout d'abord définir si la limite doit être activée ou non. Si vous l'activez, vous pouvez ensuite indiquer une valeur.
Départ usine, l'objectif glycémique est désactivé.

L'objectif glycémique constitue le cinquième réglage du set-up standard.

Dans le set-up rapide, ce réglage figure dans le groupe F 3.



Activation/désactivation de la limite inférieure de l'objectif glycémique

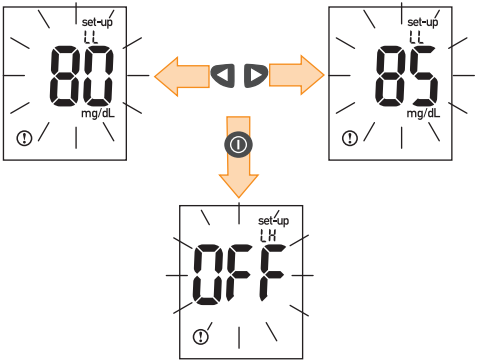


- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour activer (On) ou désactiver (OFF) la limite inférieure (identifiée par LL).
- Appuyez sur la touche ◯ pour enregistrer votre réglage.

Si vous avez sélectionné On, la valeur actuellement réglée apparaît à l'écran. Si le signal sonore est activé (On !), 3 longs bips retentissent. Ceux-ci retentissent également après une mesure lorsque le résultat est inférieur à la limite inférieure de l'objectif glycémique. Les signaux sonores servent ici uniquement à attirer votre attention.
Si vous avez sélectionné OFF, vous passez alors au réglage de la limite supérieure de l'objectif glycémique. Lisez alors les instructions figurant à la page 55.

Réglage de la limite inférieure de l'objectif glycémique

Départ usine, la limite inférieure est réglée sur 80 mg/dL (4,4 mmol/L).

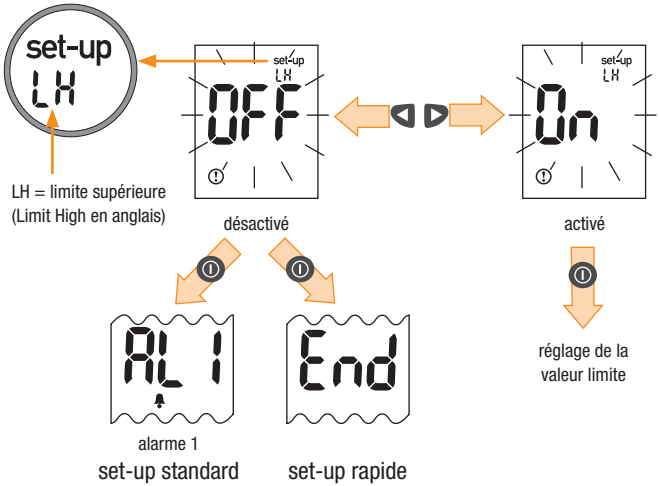


limite supérieure

- Appuyez de manière répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que la valeur correspondant à la limite désirée apparaisse à l'écran. Si vous maintenez l'une de ces touches enfoncée, les chiffres défilent alors en augmentant/diminuant d'une unité à la fois au début, puis directement de 10 unités.
- Appuyez sur la touche ◯ pour enregistrer votre réglage.

Vous passez alors au réglage de la limite supérieure de l'objectif glycémique.

Activation/désactivation de la limite supérieure de l'objectif glycémique

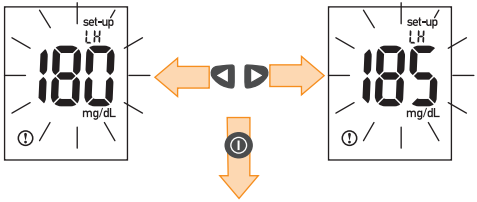


- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour activer (On) ou désactiver (OFF) la limite supérieure (identifiée par LH).
- Appuyez sur la touche ○ pour enregistrer votre réglage.

Si vous avez sélectionné On, la valeur actuellement réglée apparaît à l'écran. Si le signal sonore est activé (On !), 3 brefs bips retentissent. Ceux-ci retentissent également après une mesure lorsque le résultat est supérieur à la limite supérieure de l'objectif glycémique. Les signaux sonores servent ici uniquement à attirer votre attention.
Si vous avez sélectionné OFF, vous passez alors au réglage des alarmes. Lisez alors les instructions figurant à la page 60.

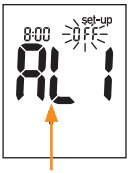
Réglage de la limite supérieure de l'objectif glycémique

Départ usine, la limite supérieure est réglée sur 180 mg/dL (10,0 mmol/L).



- Appuyez de manière répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que la valeur correspondant à la limite désirée apparaisse à l'écran. Si vous maintenez l'une de ces touches enfoncée, les chiffres défilent alors en augmentant/diminuant d'une unité à la fois au début, puis directement de 10 unités.
- Appuyez sur la touche ○ pour enregistrer votre réglage.

Si vous vous trouvez dans le set-up standard, vous passez à présent au réglage des alarmes.



symbole de l'alarme

Si vous vous trouvez dans le set-up rapide, vous êtes parvenu(e) à la fin du groupe F 3. *End* apparaît à l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche ○. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Si vous désirez utiliser la limite inférieure de l'objectif glycémique comme indicateur d'une possible hypoglycémie, n'oubliez pas la chose suivante : cet avertissement n'a de sens que si cette limite a été correctement paramétrée. Nous vous conseillons donc vivement de la déterminer en accord avec votre médecin traitant. Cette fonction **ne saurait** en aucun cas remplacer les formations sur l'hypoglycémie assurées par votre médecin ou l'équipe chargée du suivi votre diabète.

Valeurs limites pouvant être réglées (valeurs numériques) :
Nous vous recommandons de ne fixer l'objectif qu'après avoir consulté votre médecin traitant.
Le lecteur vous offre les possibilités de réglage suivantes :
La limite inférieure de l'objectif glycémique peut être de 60 à 599 mg/dL (3,3 à 33,2 mmol/L). La limite supérieure peut quant à elle être de 61 à 600 mg/dL (3,4 à 33,3 mmol/L).
Si les deux limites sont activées, la limite supérieure doit être supérieure à la limite inférieure. La limite supérieure doit être au moins égale à la limite inférieure plus 1 mg/dL (0,1 mmol/L).
Vous pouvez régler la limite inférieure comme bon vous semble. Si la valeur que vous sélectionnez est supérieure à la limite supérieure que vous avez paramétrée au préalable, le lecteur modifiera automatiquement cette limite supérieure en la réglant sur la plus petite valeur possible par rapport à la limite inférieure.

Si, en réglant les limites inférieure et supérieure de l'objectif glycémique, vous atteignez la valeur la plus élevée ou la plus basse pouvant être paramétrée, le signal sonore retentit, et les touches ◁ et ▷ ne vous permettent plus de faire défiler les valeurs par ordre croissant ou décroissant.

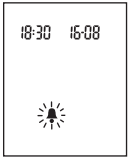
Si vous avez activé le mode Audio (On2), aucun signal sonore n'avertit que le résultat obtenu se situe hors des limites de l'objectif glycémique réglé de manière à éviter toute confusion avec d'autres bips. Cela signifie qu'en mode Audio, seul le symbole ⓘ clignote à l'écran lorsque vous obtenez un résultat se situant hors des limites de l'objectif glycémique que vous avez défini.

L'objectif glycémique diffère d'une personne à l'autre. C'est pourquoi il est conseillé de **ne pas activer** cette fonction lorsque le lecteur est utilisé en milieu professionnel.

3.2.7 Réglage des alarmes

Vous avez la possibilité de programmer votre lecteur pour qu'il vous rappelle qu'une mesure de glycémie doit être effectuée. Quatre alarmes peuvent ainsi être paramétrées.

Chaque jour, un signal sonore retentit pendant 20 secondes aux heures que vous avez programmées. Le lecteur s'éteint ensuite automatiquement. Vous pouvez arrêter le signal sonore en appuyant sur n'importe quelle touche. Tant que le signal sonore retentit, l'affichage suivant apparaît à l'écran :



Départ usine, toutes les alarmes sont désactivées.

Les heures auxquelles les différentes alarmes ont été préprogrammées sont les suivantes :

Alarme 1 (AL 1) : 8:00 heures (8:00 a.m.)

Alarme 2 (AL 2) : 12:00 heures (12:00 p.m.)

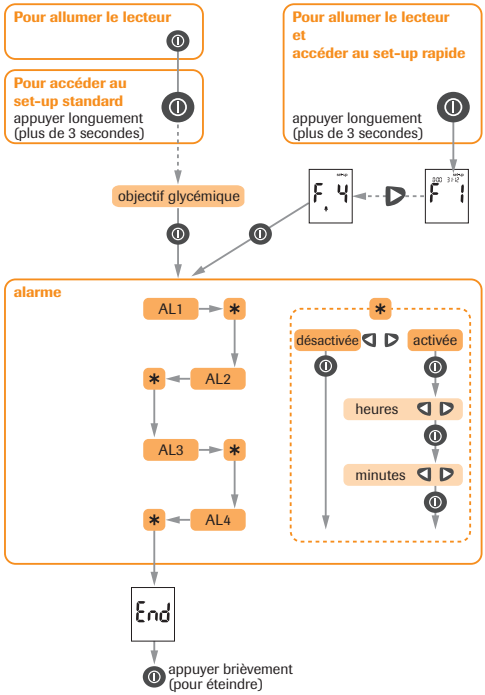
Alarme 3 (AL 3) : 18:00 heures (6:00 p.m.)

Alarme 4 (AL 4) : 22:00 heures (10:00 p.m.)

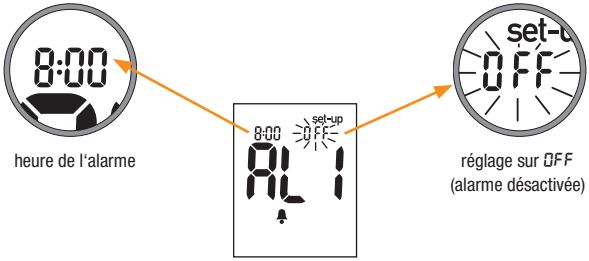
AL = alarme

Les alarmes constituent le sixième et dernier réglage du set-up standard.

Dans le set-up rapide, ce réglage figure dans le groupe F 4.

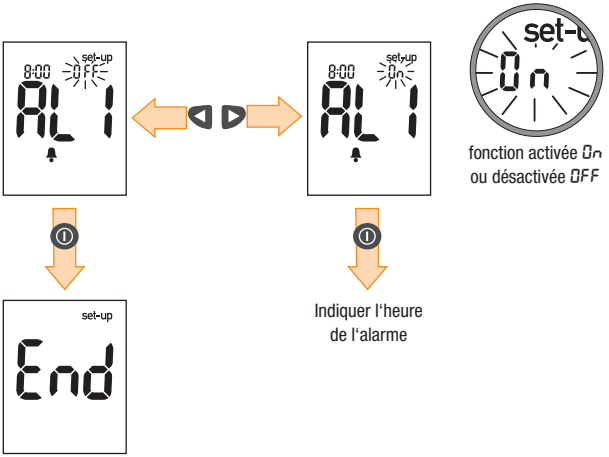


Le réglage s'effectue en deux étapes. Vous devez tout d'abord définir si une alarme doit être activée (On) ou désactivée (OFF). Si vous l'activez, vous pouvez alors indiquer ou modifier l'heure.



Le réglage s'effectue de la même manière pour toutes les alarmes. L'exemple ci-après montre comment procéder pour l'alarme 1.

Activation/désactivation de l'alarme



- Appuyez brièvement sur la touche ◎.
  Le lecteur s'éteint.

Remarque

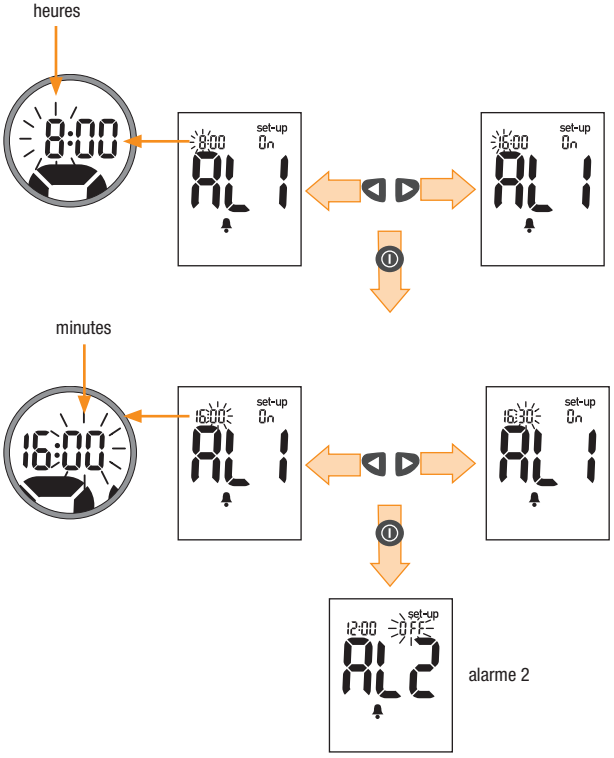
Si l'alarme 1 a déjà été activée à un moment ou à un autre, l'écran n'affiche pas *End*, mais vous propose de régler l'alarme 2.

- Appuyez sur la touche ◁ ou ▷ pour activer (On) ou désactiver (OFF) l'alarme.
- Appuyez sur la touche ◎ pour enregistrer votre réglage.

Si vous avez sélectionné OFF, soit End s'affiche à l'écran, soit vous passez au réglage de l'alarme 2.

Si vous avez sélectionné On, vous pouvez à présent indiquer l'heure de l'alarme. Les **heures** clignotent en haut à gauche de l'écran.

Réglage de l’heure de l’alarme



- Appuyez de manière répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que l'heure désirée apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche ◎ pour enregistrer votre réglage.

Vous passez alors au réglage des minutes. Les **minutes** clignotent en haut à gauche de l'écran.

- Appuyez de manière répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que les minutes désirées apparaissent à l'écran.
- Appuyez sur la touche ◎ pour enregistrer votre réglage.

Vous passez alors au réglage de l'alarme 2.

Une fois que vous avez réglé toutes les alarmes, vous êtes parvenu(e) à la fin du set-up standard, mais aussi du groupe F 4 du set-up rapide. *End* s'affiche à l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche ◎. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Vous ne pouvez activer les alarmes (On) et paramétrer les moments auxquels elles doivent retentir que si vous avez au préalable réglé la date et l'heure.

Si les réglages de la date et de l'heure ont été perdus au moment du changement de la pile (voir chapitre 10 « Changement de la pile »), toutes les alarmes sont alors automatiquement désactivées (OFF). Les heures qui y correspondent restent quant à elles enregistrées. Il vous faut alors activer de nouveau les alarmes (On).

Si vous avez activé des alarmes, le lecteur émet des bips aux heures que vous avez programmées pour vous rappeler qu'une mesure de glycémie doit être effectuée, même si sous avez désactivé le signal sonore (voir chapitre 3.2.5). La désactivation du signal sonore n'a aucune incidence sur les alarmes.

Pour vous faire gagner du temps lors des réglages, toutes les alarmes ne vous sont pas proposées si vous n'utilisez que l'alarme 1. Un lecteur neuf n'affiche donc toujours que l'alarme 1. Si vous laissez cette alarme désactivée lors du réglage, l'écran affiche alors *End*. Ce n'est qu'une fois que vous aurez activé l'alarme 1 que le lecteur vous proposera de régler l'alarme 2. De même, l'alarme 3 ne vous sera proposée qu'une fois que vous aurez réglé l'alarme 2, et la 4 qu'une fois que vous aurez réglé l'alarme 3. Si une alarme a été proposée au moins une fois, elle est alors proposée à chaque réglage, que cette alarme – ou celle(s) qui la précède(nt) – soi(en)t activée(s) ou désactivée(s) à ce moment précis. Si, par exemple, l'alarme 2 a déjà été activée au moins une fois, le lecteur vous propose systématiquement de régler les alarmes 1, 2 et 3.

Si vous désactivez une alarme que vous avez déjà activée, l'heure que vous avez paramétrée reste enregistrée.

Si, au moment où l'alarme doit se déclencher, le lecteur est déjà allumé – que ce soit pour effectuer une mesure de glycémie ou pour une autre raison –, les bips ne retentissent pas. L'alarme ne se déclenche qu'après coup, et ce dès que vous éteignez le lecteur ou qu'il s'éteint automatiquement. Ce n'est donc qu'à cet instant que les bips retentissent.

4 Calibration

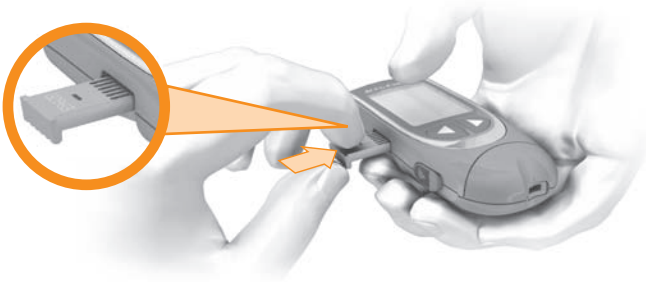
La puce de calibration fournit au lecteur des informations spécifiques aux bandelettes réactives qui lui correspondent. C'est pourquoi une puce est jointe à chaque tube de bandelettes.

Chaque fois que vous entamez un nouveau tube de bandelettes réactives, vous devez introduire la puce de calibration qui lui correspond dans le lecteur. Les puces de calibration issues d'autres tubes risquent de renfermer des informations divergentes et peuvent par conséquent être à l'origine de résultats erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé. Laissez la puce de calibration dans le lecteur jusqu'à ce que vous ayez utilisé toutes les bandelettes réactives du tube dont elle provient.

▶ Prenez la puce de calibration qui est insérée dans la partie inférieure du tube de bandelettes.

- Comparez le code inscrit sur la puce avec celui imprimé sur l'étiquette du tube de bandelettes réactives. Le nombre à trois chiffres inscrit sur la puce de calibration (963 par exemple) doit être identique à celui figurant sur l'étiquette du tube.

Laissez le lecteur éteint tandis que vous le calibrez.



- Introduisez la puce de calibration dans la fente d'insertion prévue à cet effet se trouvant sur le côté du lecteur, sans forcer et en veillant à ce qu'elle reste bien droite.
  Assurez-vous qu'elle est bien enclenchée.

5 Mesure de la glycémie

5.1 Préparation d'une mesure de glycémie

Pour procéder à une mesure de glycémie, il vous faut :

- le lecteur dans lequel la puce de calibration a été insérée ;
- le tube de bandelettes réactives Accu-Chek Go correspondant à la puce de calibration ;
- l'autopiqueur pour le prélèvement sanguin ;
- des lancettes pour l'autopiqueur.

5.2 Mise en marche du lecteur

Pour allumer le lecteur, vous pouvez soit introduire une bandelette dans la fente d'insertion, soit appuyer sur la touche ◉.

5.2.1 Mise en marche du lecteur par l'insertion d'une bandelette réactive

- Retirez une bandelette réactive du tube et refermez immédiatement ce dernier.
- Tenez la bandelette de manière à ce que les flèches soient dirigées vers la fente d'insertion.
- Introduisez avec précaution la bandelette – dans le sens des flèches et en veillant à ne pas la plier – dans la fente d'insertion. Assurez-vous que la bandelette réactive est bien enclenchée.

Le lecteur s'allume.

Le lecteur procède durant 2 secondes environ à un autodiagnostic de son écran.

lecteur exprimant les résultats en mg/dL

lecteur exprimant les résultats en mmol/L

- Vérifiez que tous les segments correspondant aux chiffres s'affichent, à savoir *888* pour un lecteur exprimant les résultats en mg/dL et *88.8* pour un lecteur les exprimant en mmol/L.

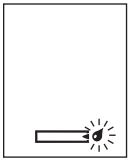
Si des segments manquent, prenez contact avec le service après-vente de votre pays. Vous trouverez ses coordonnées à la fin de ce mode d'emploi (voir chapitre 19).

Une fois l'autodiagnostic terminé, le code s'affiche à l'écran (963 n'est donné qu'à titre d'exemple).

- Vérifiez qu'il s'agit bien du même code que celui qui est imprimé sur l'étiquette du tube de bandelettes réactives.

Si les deux codes ne concordent pas, posez-vous la question suivante : La puce de calibration insérée dans le lecteur est-elle bien celle correspondant au tube de bandelettes utilisé ? Si la réponse est oui, prenez contact avec le service après-vente de votre pays (dont vous trouverez les coordonnées au chapitre 19).

Le code cesse alors de s'afficher pour faire place au symbole de la bandelette accompagné du symbole clignotant de la goutte. Le signal sonore retentit s'il a été activé. Le lecteur est prêt à effectuer une mesure de glycémie.



Si vous désirez à présent effectuer une mesure de glycémie, consultez le chapitre 5.3.

Remarque

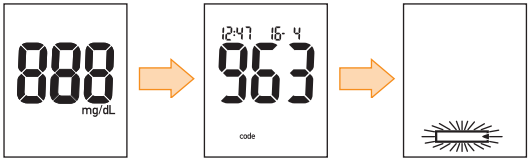
Si vous avez oublié de vérifier le code, retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection (voir chapitre 5.4) et introduisez-la de nouveau.

5.2.2 Mise en marche du lecteur par le biais de la touche

Vous pouvez allumer le lecteur en y insérant directement une bandelette réactive, mais aussi en appuyant sur la touche avant d'introduire la bandelette.

- Alors que le lecteur est éteint, appuyez **brièvement** (moins de 3 secondes) sur la touche . Le lecteur s'allume.

Une fois que le lecteur s'est mis en marche, les affichages suivants apparaissent les uns après les autres à l'écran :



autodiagnostic de l'écran

affichage du code (963 n'est qu'un exemple)

Remarques

Consultez également le chapitre 5.2.1 à propos de l'autodiagnostic de l'écran du lecteur et de l'affichage du code.

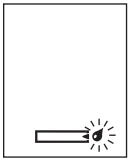
Si vous désirez éteindre le lecteur, appuyez de nouveau **brièvement** sur la touche .

Si vous allumez le lecteur en appuyant sur la touche mais n'introduisez pas de bandelette réactive ensuite, il s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes.

Le symbole clignotant de la bandelette vous invite à insérer une bandelette dans le lecteur.

- Retirez une bandelette réactive du tube et refermez immédiatement ce dernier.
- Tenez la bandelette de manière à ce que les flèches soient dirigées vers la fente d'insertion.
- Introduisez avec précaution la bandelette – dans le sens des flèches et en veillant à ne pas la plier – dans la fente d'insertion. Assurez-vous que la bandelette réactive est bien enclenchée.

Le symbole clignotant de la goutte apparaît en clignotant à l'écran, et le symbole de la bandelette cesse de clignoter. Le signal sonore retentit s'il a été activé. Le lecteur est prêt à effectuer une mesure de glycémie.



Si vous désirez à présent effectuer une mesure de glycémie, consultez le chapitre 5.3.

5.2.3 Remarques

N'utilisez le lecteur Accu-Chek Go qu'avec les bandelettes réactives Accu-Chek Go homologuées par Roche Diagnostics GmbH. L'utilisation d'autres bandelettes est à l'origine de résultats erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

Les bandelettes réactives sont sensibles à l'humidité (de l'air). Veillez donc à ce que vos mains soient parfaitement sèches lorsque vous retirez une bandelette réactive de son tube. Refermez le tube avec le bouchon d'origine immédiatement après en avoir retiré une bandelette. Le bouchon du tube de bandelettes réactives contient un dessicant destiné à protéger les bandelettes de l'humidité. Si l'humidité de vos mains se transmet au tube de bandelettes réactives ou si le tube reste ouvert, le dessicant perd son efficacité. Les bandelettes sont alors inutilisables, ce qui peut avoir pour conséquence des résultats erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

Veillez à ne pas plier la bandelette réactive lorsque vous l'insérez dans le lecteur.
Si vous la pliez, le résultat risque d'être erroné, ou bien les messages d'erreur E-1 (voir page 172) ou E-6 (voir page 176) peuvent s'afficher à l'écran.

Veillez à ce que le couvercle du système de mesure optique (voir pages 10 et 11) soit bien enclenché dans le boîtier du lecteur lorsque vous allumez celui-ci. Si le couvercle n'est pas bien enclenché, les résultats des mesures risquent d'être erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

N'effectuez pas de mesure de glycémie si le code s'affichant à l'écran du lecteur n'est pas identique à celui figurant sur le tube de bandelettes réactives. En effet, une mauvaise calibration a pour conséquence des résultats erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

Si vous voyez apparaître à l'écran le symbole d'une bandelette dans laquelle est inscrite la mention **exp** (

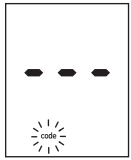
), la date de péremption de la bandelette réactive que vous êtes en train d'utiliser est dépassée. Vérifiez la date de péremption figurant sur l'étiquette du tube de bandelettes. Elle est indiquée à côté du pictogramme . Assurez-vous également que la date s'affichant à l'écran de votre lecteur est bien la bonne et que la puce de calibration insérée dans le lecteur est celle correspondant aux bandelettes réactives que vous utilisez actuellement.
N'effectuez pas de mesures de glycémie avec des bandelettes réactives dont la date de péremption est dépassée, car les résultats obtenus risqueraient d'être erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.
N'utilisez que des bandelettes réactives dont la date de péremption n'est pas dépassée ainsi que la puce de calibration qui leur correspond.

Si, lors de l'autodiagnostic de l'écran du lecteur, vous voyez autre chose que 888 ou 88.8, les résultats ne pourront pas s'afficher correctement. Voici un exemple (parmi de nombreux autres) de ce que vous pourriez voir à l'écran :

lecteur exprimant
les résultats en mg/dL

lecteur exprimant
les résultats en mmol/L

Si vous voyez apparaître à l'écran la mention **code** qui clignote ainsi que trois traits à la place du code, il n'y a pas de puce de calibration dans le lecteur.

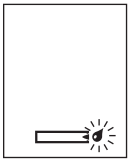


- Introduisez la puce de calibration dans le lecteur (voir page 71). Le code s'affiche alors à l'écran.

Si vous allumez le lecteur en appuyant sur la touche alors qu'une bandelette inutilisée se trouve déjà dans la fente d'insertion, le code s'affiche, et ensuite l'écran fait apparaître non pas le symbole de la bandelette réactive qui clignote, mais directement le symbole de la goutte qui clignote.

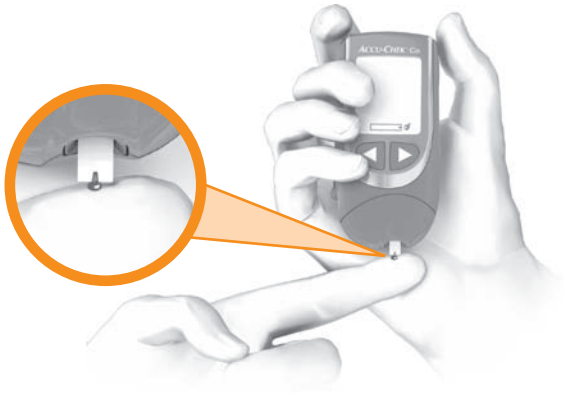
5.3 Exécution d'une mesure de glycémie

- Préparez l'autopiqueur qui va servir à prélever le sang.
- Lavez-vous les mains à l'eau chaude et au savon, et essuyez-les bien. Le site de ponction doit en effet être propre, et l'eau chaude stimule l'irrigation sanguine.
- Allumez le lecteur.
- Attendez toujours que le symbole de la goutte apparaisse en clignotant à l'écran avant de faire aspirer le sang par la bandelette.



Le signal sonore retentit au même moment s'il a été activé. Le lecteur est prêt à effectuer une mesure de glycémie. Ce n'est qu'à cet instant – et pas avant – que vous pouvez faire aspirer le sang par la bandelette. Vous disposez de 90 secondes environ pour cette opération.

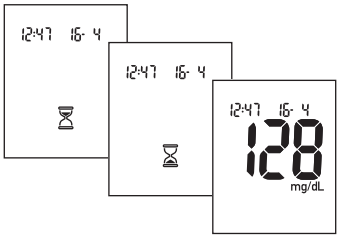
- Piquez-vous le côté de la pulpe d'un doigt à l'aide de l'autopiqueur.
- Pour faciliter la formation d'une goutte de sang, effleurez légèrement de bas en haut le doigt prélevé.
- Tenez le lecteur de manière à ce que **la bandelette réactive** soit dirigée **vers le bas** (voir illustration).
- Dès que la goutte de sang s'est formée, faites-la entrer en contact avec le bord inférieur de la bandelette au niveau de l'encoche noire. La bandelette réactive aspire le sang.



- Eloignez le doigt de la bandelette dès que le symbole du sablier apparaît à l'écran et que le signal sonore retentit (s'il est activé).

La bandelette réactive a aspiré suffisamment de sang. La mesure commence alors. Le symbole du sablier indique qu'une mesure est en cours.

La mesure est terminée au bout de 5 secondes environ. Le résultat apparaît à l'écran, et le signal sonore se fait entendre (à condition qu'il soit activé). Dans le même temps, le lecteur enregistre automatiquement le résultat.



Remarques

Ne pliez pas la bandelette réactive, ni avant, ni pendant l'aspiration du sang. Pendant que la mesure est en cours, la bandelette ne doit être ni pliée, ni déplacée.
Si vous pliez ou déplacez la bandelette, le résultat risque d'être erroné, ou le message d'erreur E-6 (voir page 176) est susceptible de s'afficher.

Si la bandelette réactive aspire le sang trop tôt, c'est-à-dire avant que le symbole de la goutte s'affiche en clignotant à l'écran, le résultat risque d'être erroné, ou bien les messages d'erreur E-1 (voir page 172) ou E-6 (voir page 176) peuvent s'afficher à l'écran.
Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection (voir page 86) et jetez la bandelette réactive. Recommencez la mesure de glycémie depuis le début en utilisant une nouvelle bandelette.

Veillez à toujours bien tenir le lecteur de manière à ce que la bandelette soit dirigée vers le bas lorsqu'elle aspire le sang. Si la bandelette est horizontale ou dirigée vers le haut, ou bien si le lecteur est posé à plat avec la bandelette toujours dedans, du sang risque de pénétrer à l'intérieur du lecteur et le salir.

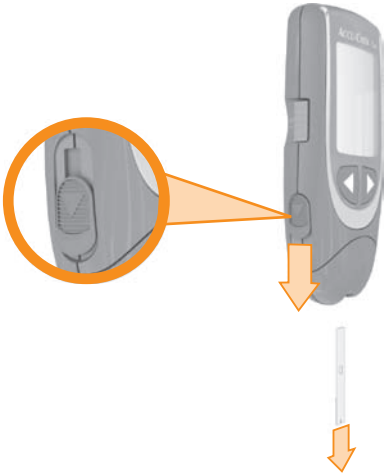
Lorsque le symbole de la goutte apparaît en clignotant à l'écran, vous disposez d'environ 90 secondes pour faire aspirer le sang par la bandelette. Passé ce délai, le lecteur s'éteint automatiquement.
Retirez alors la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection (voir page 86) et jetez la bandelette réactive. Recommencez la mesure de glycémie depuis le début en utilisant une nouvelle bandelette.

Si la mesure ne démarre pas, le volume de sang aspiré par la bandelette est insuffisant. Vous disposez alors d'un certain laps de temps (voir notice des bandelettes réactives) pour que la bandelette aspire plus de sang.

Si, au moment de l'affichage du résultat, non pas un bip, mais plusieurs bips retentissent, cela signifie soit que l'objectif glycémique est activé et que le résultat est inférieur ou supérieur aux limites que vous avez paramétrées (voir chapitre 3.2.6), soit que le mode Audio est activé (voir chapitres 3.2.5 et 7).

5.4 Ejection de la bandelette réactive

- Tenez le lecteur au-dessus d'une poubelle, bandelette dirigée vers le bas.
- Actionnez le bouton d'éjection vers le bas (en direction de la fente d'insertion de la bandelette) jusqu'à la butée.
  La bandelette tombe du lecteur.



Une fois que la bandelette est tombée, vous voyez apparaître à deux reprises à l'écran, de gauche à droite et lettre après lettre, la mention *End*. Le lecteur s'éteint ensuite automatiquement.

Remarques

Retirez toujours la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Ne tirez donc pas sur la bandelette pour la retirer du lecteur. Si vous le faites, du sang risquerait de pénétrer dans le lecteur et de le salir.

Si vous n'éjectez pas la bandelette réactive, un bip retentit au bout d'une soixantaine de secondes, puis 5 autres se font entendre en l'espace de 30 secondes environ. Le lecteur s'éteint ensuite automatiquement, et la bandelette réactive reste dans le lecteur. Retirez la bandelette réactive comme indiqué plus haut.

Le lecteur procède à un autotest tandis qu'il affiche la mention *End*. Cet autotest n'a pas lieu si le lecteur s'éteint automatiquement après une mesure parce que vous n'avez pas éjecté la bandelette. Ejectez toujours la bandelette une fois la mesure terminée pour que le lecteur puisse effectuer son autotest.

Une fois que vous avez éjecté la bandelette réactive, attendez que le lecteur s'éteigne avant d'insérer une autre bandelette en vue d'une nouvelle mesure.
Si vous introduisez une bandelette tandis que *End* s'affiche à l'écran, le lecteur s'éteint quand même. Lorsque vous remettez le lecteur en marche, le message d'erreur E-4 (voir page 174) apparaît, que vous l'allumiez en insérant une bandelette ou en appuyant sur la touche ◯. Retirez alors la bandelette en actionnant le bouton d'éjection et jetez la bandelette réactive, ou éteignez de nouveau le lecteur en appuyant sur la touche ◯.

Les bandelettes réactives usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères.

Ne mettez pas de bandelettes usagées dans un tube contenant encore des bandelettes non utilisées. Vous risquez en effet de rendre ces dernières inutilisables , ce qui peut avoir pour conséquence des résultats erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

5.5 Symboles s'affichant au cours d'une mesure et leur signification

Les symboles susceptibles de s'afficher à l'écran pendant ou après une mesure sont présentés ci-dessous. Vous trouverez de plus amples informations au chapitre 13.1.

Le signal sonore (On 1) ou le mode Audio (On 2) est activé.

Vous avez activé au moins une alarme.

S'affiche au moment de l'affichage du résultat :
Vous avez activé l'objectif glycémique. Le résultat est inférieur à la limite inférieure ou supérieur à la limite supérieure de l'objectif. Si le signal sonore (On 1) est activé, trois longs bips retentissent lorsque le résultat est inférieur à limite inférieure de l'objectif, et trois courts bips retentissent s'il est supérieur à la limite supérieure de l'objectif.

La pile commence à faiblir.

exp La date de péremption des bandelettes réactives est échue.

La température est supérieure à la plage de températures autorisée (entre +10 °C et +40 °C).

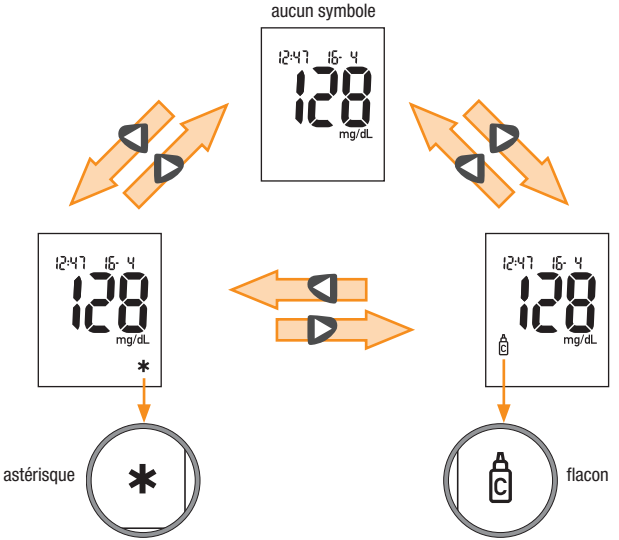
A la place du résultat :
Le résultat est supérieur à 600 mg/dL (33,3 mmol/L).

A la place du résultat :
Le résultat est inférieur à 10 mg/dL (0,6 mmol/L).

5.6 Identification de résultats particuliers

L'astérisque ✱ vous permet d'identifier des résultats particuliers, par exemple des valeurs obtenues à partir de sang prélevé sur des sites alternatifs ou mesurées après une activité physique.

Il n'est possible de procéder à cette identification que tant que le résultat est affiché à l'écran et que vous n'avez pas encore éjecté la bandelette.



- Appuyez de manière répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que l'astérisque apparaisse à l'écran.

Vous voyez s'afficher alternativement à l'écran l'astérisque en bas à droite, le symbole du flacon en bas à gauche et aucun symbole du tout. Les touches ◁ et ▷ vous permettent donc de supprimer l'astérisque. L'astérisque sera enregistré en même temps que le résultat une fois que vous aurez éjecté la bandelette et donc éteint le lecteur.

Remarque

Le symbole du flacon permet d'identifier les mesures de contrôle (voir chapitre 8.2 « Exécution du contrôle du fonctionnement »).

5.7 Evaluation du résultat

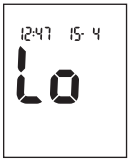
Si la valeur de glycémie obtenue est en contradiction avec votre état physique, conformez-vous aux instructions de votre médecin. Si le résultat s'affichant à l'écran ne correspond pas à ce que vous ressentez, effectuez une mesure de contrôle à l'aide d'une solution de contrôle Accu-Chek Go et une nouvelle bandelette réactive (voir chapitre 8 « Contrôle du fonctionnement du lecteur »). Procédez alors à une nouvelle mesure de glycémie. Si le nouveau résultat obtenu ne correspond toujours pas à votre état, consultez votre médecin.

Ne modifiez pas votre traitement sur la base d'un seul résultat.

5.7.1 Intervalle de mesure

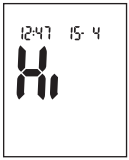
Le lecteur mesure la glycémie dans un intervalle défini (entre 10 et 600 mg/dL ou entre 0,6 et 33,3 mmol/L).

Les résultats inférieurs à cet intervalle s'affichent de la manière suivante :



Le résultat est inférieur à 10 mg/dL (0,6 mmol/L).

Les résultats supérieurs à cet intervalle s'affichent de la manière suivante :



Le résultat est supérieur à 600 mg/dL (33,3 mmol/L).

Ces résultats ne sont pas pris en compte dans le calcul des valeurs moyennes (voir chapitre 6.3 « Consultation de la moyenne des résultats des 7, 14 et 30 derniers jours »).

5.7.2 Résultats peu plausibles – sources d'erreur possibles

Si vous obtenez fréquemment des résultats peu plausibles ou êtes confronté(e) de manière répétée à des messages d'erreur, vérifiez les points suivants :

La bandelette utilisée provient-elle bien du tube correspondant à la puce de calibration insérée dans le lecteur ?	oui
Avez-vous effectué la mesure de glycémie conformément aux instructions du mode d'emploi (voir chapitre 5.3 « Exécution d'une mesure de glycémie ») ?	oui
Avez-vous plié la bandelette réactive avant ou pendant l'absorption du sang ?	non
Avez-vous bien attendu que le symbole de la goutte apparaisse en clignotant à l'écran avant de faire absorber le sang par la bandelette réactive ?	oui
Avez-vous plié ou déplacé la bandelette réactive au cours de la mesure ?	non
Avez-vous fait absorber la goutte de sang par la bandelette dès que celle-ci s'est formée sur le site de ponction ?	oui
Avez-vous respecté la plage de températures autorisée lors de la mesure (entre +10 °C et +40 °C)?	oui

Le couvercle du système de mesure optique est-il bien enclenché dans le boîtier (voir chapitre 9 « Nettoyage du lecteur ») ?	oui
La date de péremption des bandelettes réactives est-elle dépassée (voir étiquette du tube à côté du pictogramme et, le cas échéant, prêter attention à la mention exp s'affichant à l'écran du lecteur) ?	non
La fente d'insertion de la bandelette et le système de mesure optique sont-ils propres (voir chapitre 9 « Nettoyage du lecteur ») ?	oui
Avez-vous respecté les conditions de stockage du lecteur et des bandelettes réactives (voir chapitre 12 « Conditions de mesure et de stockage » ainsi que les instructions figurant dans la notice des bandelettes réactives) ?	oui

Si vous avez répondu à toutes ces questions comme indiqué ci-dessus mais êtes confronté(e) malgré tout à des résultats peu plausibles ou des messages d'erreur s'affichant à l'écran, prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).

Il convient de noter qu'un lecteur qui est tombé est susceptible de fournir des résultats peu plausibles ou d'afficher des messages d'erreur. Si tel est le cas, adressez-vous également à votre service après-vente.

6 Utilisation du lecteur comme carnet de surveillance

6.1 Mémoire

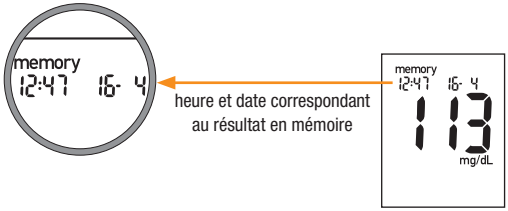
Le lecteur enregistre jusqu'à 300 résultats accompagnés (si vous les avez réglées) de l'heure et de la date. Vous n'avez aucune manipulation à effectuer pour mémoriser les résultats. En effet, ils sont tous automatiquement mis en mémoire par le lecteur et numérotés en continu. « 1 » correspond à la valeur la plus récente, « 2 » à la valeur suivante, et ainsi de suite jusqu'à « 300 » qui est la valeur la plus ancienne. Dès que toutes les positions de la mémoire sont occupées et qu'une nouvelle mesure est effectuée, le résultat correspondant au numéro 300 est supprimé, les autres valeurs reculent toutes d'une place, et le nouveau résultat vient occuper la position numéro 1.

La valeur de glycémie ainsi que la date et l'heure qui y correspondent sont enregistrées en même temps que toutes autres informations importantes qui s'y rapportent. Une mesure de contrôle identifiée comme telle (voir chapitre 8 « Contrôle du fonctionnement du lecteur ») est mémorisée avec le symbole du flacon C. Les mesures effectuées hors des limites de la plage de températures autorisée sont quant à elles accompagnées du symbole du thermomètre. Vous trouverez au chapitre 13.1 « Eléments de l'affichage » un récapitulatif des symboles et autres affichages.

6.2 Consultation des résultats en mémoire

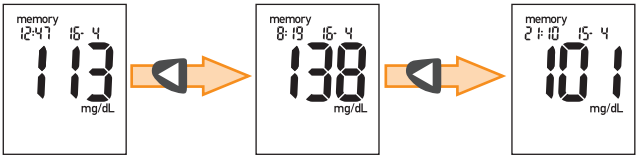
► Alors que le lecteur est éteint, appuyez **brièvement** sur la touche ◀ ou ▶.

Le lecteur s'allume. Le résultat le plus récemment enregistré apparaît accompagné de l'heure, de la date et de la mention **memory** (qui signifie « mémoire » en anglais).



Pour consulter les résultats précédents, procédez comme suit :

- Appuyez une fois sur la touche ◁ pour parvenir au résultat précédent.



Si vous maintenez la touche ◁ enfoncée, les différents résultats en mémoire se mettent à défiler rapidement. Au début, ils défilent de 1 en 1, puis de 10 en 10.

Une fois que vous êtes parvenu(e) au résultat le plus ancien (qui occupe la position correspondant au numéro le plus élevé, voir chapitre 6.1), un signal sonore retentit chaque fois que vous appuyez sur la touche ◁.

Pour retourner aux valeurs ayant été enregistrées plus récemment, appuyez sur la touche ▷. Maintenez la touche ▷ enfoncée pour faire défiler rapidement les résultats.

Vous pouvez quitter à tout moment la mémoire. Pour ce faire, procédez comme suit :

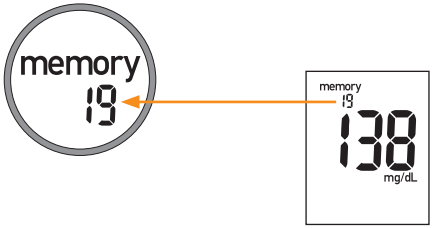
- Appuyez sur la touche ◯. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Si, une fois parvenu(e) à la valeur la plus récemment enregistrée, vous appuyez sur la touche ▷, la valeur moyenne des 7 derniers jours apparaît (voir chapitre 6.3). Si le signal sonore On ! est activé, il retentit au même moment.

Le lecteur s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche.

Si l'heure et la date n'étaient pas réglées au moment de la mesure, c'est le numéro de la position occupée dans la mémoire qui apparaît au lieu de l'heure et de la date.



Si vous consultez la mémoire de votre lecteur alors que celui-ci a enregistré aussi bien des résultats avec l'heure et la date que des résultats sans l'heure et la date, l'écran affichera aussi bien des valeurs accompagnées de l'heure et de la date que des valeurs accompagnées uniquement du numéro de la position occupée dans la mémoire.

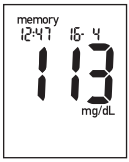
Pour effectuer une mesure alors que vous consultez la mémoire, il vous suffit d'introduire une bandelette réactive dans la fente d'insertion. Le lecteur fait alors comme s'il avait été allumé par l'insertion d'une bandelette (voir chapitre 5.2.1 « Mise en marche du lecteur par l'insertion d'une bandelette réactive »).

6.3 Consultation de la moyenne des résultats des 7, 14 et 30 derniers jours

Vous pouvez afficher votre glycémie moyenne des 7, 14 et 30 derniers jours. Tous les résultats de glycémie enregistrés dans le lecteur pendant la période en question sont pris en compte. Le jour courant est inclus dans le calcul. Si plus de 300 valeurs de glycémie ont été enregistrées au cours de cette période, le calcul ne se basera que sur les 300 dernières.

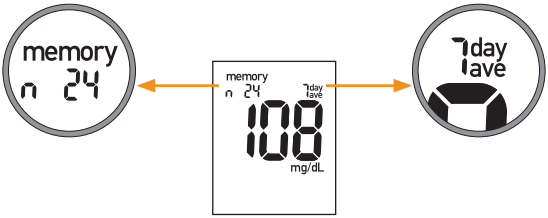
▶ Alors que le lecteur est éteint, appuyez sur la touche ◀ ou ▶.

Le lecteur s'allume. Le résultat le plus récemment enregistré apparaît accompagné de l'heure, de la date et de la mention **memory** (qui signifie « mémoire » en anglais).



▶ Appuyez sur la touche ▷.

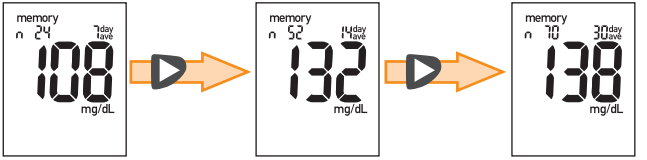
La valeur moyenne des 7 derniers jours s'affiche accompagnée de la mention **memory**. Si le signal sonore On est activé, il retentit au même moment.



① Le nombre de résultats pris en compte dans le calcul est indiqué en haut à gauche. Dans cet exemple, 24 résultats ont été pris en compte.

② Le nombre de jours pris en compte dans le calcul est indiqué en haut à droite. Dans cet exemple, 7 jours ont été pris en compte (en anglais, « day » = jour et « ave » = average = moyenne).

- Appuyez sur la touche ▷ pour visualiser les autres moyennes.



- Pour visualiser de nouveau les moyennes précédemment affichées, appuyez sur la touche ◁.

Vous pouvez quitter à tout moment les valeurs moyennes.

- Appuyez pour ce faire sur la touche ○. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Si, lorsque vous visualisez la valeur moyenne des 7 derniers jours, vous appuyez sur la touche ◁, le résultat le plus récemment enregistré apparaît (voir chapitre 6.2). Si le signal sonore On I est activé, il retentit au même moment.

Le lecteur s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche.

Pour effectuer une mesure alors que vous consultez les valeurs moyennes, il vous suffit d'introduire une bandelette réactive dans la fente d'insertion. Le lecteur fait alors comme s'il avait été allumé par l'insertion d'une bandelette (voir chapitre 5.2.1 « Mise en marche du lecteur par l'insertion d'une bandelette réactive »).

Les valeurs identifiées comme des mesures de contrôle par le symbole du flacon C ainsi que celles accompagnées de la mention Lo ou HI ne sont pas prises en compte dans les calculs.

Si, par exemple, des résultats n'ont été enregistrés que pendant les 5 derniers jours, ce sont ces résultats qui seront utilisés pour calculer la moyenne des 7, 14 et 30 derniers jours.

Si aucun résultat n'a été enregistré dans le lecteur pendant la période concernée, trois traits --- s'affichent à l'écran à la place de la valeur moyenne. Si, par exemple les derniers résultats enregistrés remontent à plus de 7 jours, il est impossible de calculer la valeur moyenne des 7 derniers jours.

Le calcul des valeurs moyennes ne peut s'effectuer que si les résultats ont été enregistrés avec l'heure et la date. Si ce n'est pas le cas, trois traits --- apparaissent à l'écran à la place des valeurs moyennes.

Si vous modifiez la date ou l'heure, puis procédez à des mesures et ensuite remettez la date ou l'heure comme précédemment, seuls les résultats ayant été enregistrés sans rupture de l'ordre chronologique seront pris en compte dans le calcul des valeurs moyennes. Tous les résultats antérieurs au moment où l'ordre chronologique a été rompu n'entrent pas dans le calcul. Si vous n'avez effectué aucune mesure depuis la modification de l'heure ou de la date, trois traits --- apparaissent à l'écran à la place des valeurs moyennes.

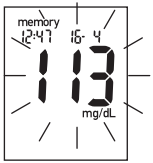
Si le lecteur a enregistré aussi bien des résultats avec l'heure et la date que des résultats sans l'heure et la date, les valeurs moyennes ne seront calculées que sur la base des résultats auxquels correspondent une date et une heure et qui sont plus récents que le premier résultat sans heure et date.
Exemple : 150 résultats ont été enregistrés dans le lecteur en l'espace de 50 jours. La valeur occupant dans la mémoire la position 51 a été enregistrée sans l'heure ni la date. Les valeurs occupant les positions 1 à 50 – qui ont été enregistrées avec l'heure et la date – couvrent une période de 20 jours. Pour calculer la moyenne des 7 et 14 derniers jours, le lecteur prend en compte les valeurs correspondant à la période concernée. En ce qui concerne la moyenne des 30 derniers jours, le lecteur tient compte des valeurs 1 à 50, même si elles ne couvrent qu'une période de 20 jours. En effet, les valeurs n'ayant pas de date et d'heure (en d'autres termes les résultats dont la position dans la mémoire est supérieure ou égale à 51) n'entrent pas dans le calcul, même si elles ont été enregistrées avec l'heure et la date.

6.4 Suppression du résultat le plus récent

Il vous est possible de supprimer le résultat le plus récent (et uniquement celui-ci) de la mémoire. Cette suppression peut par exemple être indiquée lorsque vous avez obtenu un résultat peu plausible. Seule la valeur en question est alors supprimée ; l'heure et la date restent enregistrées, et la position de la mémoire reste occupée.

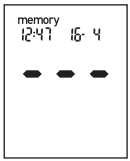
- Alors que le lecteur est éteint, appuyez simultanément sur les touches ◁ et ▷ et maintenez-les enfoncées (plus de 3 secondes) **jusqu'à ce que l'affichage suivant apparaisse à l'écran** :

- Appuyez de nouveau simultanément sur les touches ◁ et ▷ et maintenez-les enfoncées (plus de 3 secondes) **jusqu'à ce que le nouvel affichage suivant apparaisse à l'écran** :



Le résultat le plus récemment enregistré apparaît en clignotant accompagné de l'heure et de la date.

- Appuyez de nouveau simultanément sur les touches ◁ et ▷ et maintenez-les enfoncées (plus de 5 secondes) **jusqu'à ce que l'affichage suivant apparaisse à l'écran** :



Le résultat est supprimé pour faire place à trois traits - - - qui s'affichent à l'écran. L'heure et la date correspondant à ce résultat sont cependant conservées.

- Appuyez sur la touche ○. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Si le signal sonore ou le mode Audio est activé (On1 ou On2), 5 bips retentissent à 1 seconde d'intervalle environ (le dernier bip est plus long que les quatre premiers).

La prochaine fois que vous consulterez les résultats en mémoire, trois traits --- apparaîtront à la place de la valeur que vous avez supprimée.

Tant que le 5ème bip n'a pas retenti, vous pouvez interrompre le processus de suppression du résultat en relâchant les touches ◀ et ▶. La valeur qui clignote ne disparaîtra alors pas de l'écran. Pour reprendre le processus de suppression, il vous suffit d'appuyer de nouveau simultanément sur les touches ◀ et ▶.

Vous pouvez interrompre le processus de suppression tant que le résultat n'a pas été supprimé, c'est-à-dire tant que CLr s'affiche ou que le résultat clignote à l'écran. Appuyez pour ce faire sur la touche ◯. Le lecteur s'éteint.

Si le dernier résultat enregistré a déjà été supprimé, la mention CLr fait place à trois traits --- qui clignotent. Eteignez le lecteur en appuyant sur la touche ◯.

6.5 Transfert des données à un PC, un organiseur de poche ou une imprimante

Le lecteur dispose d'une interface intégrée qui permet de procéder au transfert sans fil des résultats à un PC ou un organiseur de poche (Pocket PC) équipé en conséquence ou à des systèmes spécifiques d'analyse des données. Les résultats en mémoire sont toujours transférés dans leur totalité.

Roche Diagnostics propose des appareils et des logiciels spécifiques destinés à élargir les fonctions de carnet de surveillance de votre lecteur. Ces produits permettent, grâce à des graphiques et des tableaux, de mieux comprendre l'évolution de vos valeurs de glycémie, et vous aident, vous et votre médecin, à mieux gérer les données concernant votre diabète.

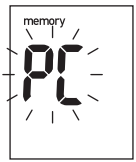
Selon le type d'analyse de données que vous souhaitez effectuer, vous devez vous procurer un logiciel et/ou un appareil spécialement prévu à cet effet. Pour plus d'informations, prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).

L'interface infrarouge se trouve sur l'avant de l'appareil.

- Lisez le mode d'emploi du logiciel/de l'appareil utilisé. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires au transfert des données.
- Démarrez le logiciel/l'appareil récepteur de manière à ce qu'il soit prêt à recevoir les données.

- Alors que le lecteur est éteint, appuyez brièvement et simultanément sur les touches ◉ et ◁.

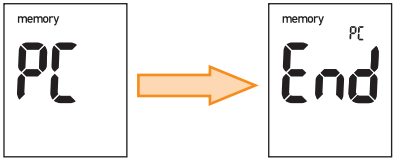
Le lecteur s'allume, et l'affichage suivant apparaît :



- Positionnez le lecteur à 10–20 cm du port infrarouge de l'appareil récepteur. Les deux ports infrarouges doivent se faire face.

- Si nécessaire, lancez le transfert des données au niveau du logiciel/ de l'appareil récepteur.

Le lecteur transfère alors automatiquement tous les résultats enregistrés, et la mention *PC* cesse de clignoter à l'écran. *End* s'affiche à l'écran une fois le transfert terminé.



- Appuyez sur la touche ◯. Le lecteur s'éteint.

Remarques

Il est possible que l'appareil récepteur donne l'ordre au lecteur de s'éteindre une fois le transfert terminé. Dans ce cas, il se peut que la mention *End* n'apparaisse que très brièvement.

L'analyse des données n'est possible que si vous avez réglé l'heure et la date (voir chapitre 3 « Réglages »).

Les résultats restent enregistrés dans la mémoire de votre lecteur même après le transfert.

Il est impossible d'effectuer une mesure de glycémie pendant le transfert des données.

Si le transfert des données n'a pas eu lieu ou s'il n'a été que partiel (PC continue à clignoter à l'écran), le lecteur s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes environ.
Voici ce qui a pu se produire :

- Une erreur de transfert s'est produite.
  Lancez de nouveau le transfert.
- Les ports infrarouges sont trop éloignés l'un de l'autre ou ne se font pas bien face.
  Réduisez la distance entre les deux ports infrarouges à 10–20 cm et veillez à ce qu'ils soient bien en face l'un de l'autre. Lancez de nouveau le transfert.
- Une intense source lumineuse est trop proche des deux ports infrarouges.
  Eloignez-vous de cette source lumineuse et lancez de nouveau le transfert.

- La connexion entre les deux ports infrarouges est entravée, par un objet par exemple.
  Retirez l'objet entravant la connexion et lancez de nouveau le transfert.
- Une erreur s'est produite au niveau du logiciel/de l'appareil récepteur.
  Lisez le manuel d'utilisation correspondant.

Le transfert des données ne s'effectue pas selon le protocole IrDA (IrDA signifiant Infrared Data Association).

7 Mode Audio

Le mode Audio est prévu pour les personnes malvoyantes. En mode Audio, le lecteur émet des bips guidant pas à pas l'utilisateur dans l'exécution de la mesure de glycémie. Le résultat est également signalé par une suite de bips. Le lecteur émet par ailleurs des bips lorsqu'il affiche le symbole de la pile, le symbole du thermomètre, le symbole **exp** ou un message d'erreur.

Les modalités d'activation du mode Audio sont expliquées au chapitre 3.2.5 « Réglage du signal sonore ou du mode Audio ».

Les personnes malvoyantes doivent demander à une personne voyante de leur expliquer comment fonctionne le lecteur et de les aider à effectuer les différentes actions nécessaires à son utilisation. Les personnes malvoyantes ne doivent pas exécuter de mesures de glycémie sans l'assistance d'une personne voyante.

Il est indispensable de bien savoir comment fonctionne le mode Audio et d'être parfaitement en mesure de distinguer les bips annonçant le résultat des autres signaux sonores pour pouvoir identifier un résultat en toute fiabilité.

Les différents bips utilisés sont expliqués en détail ci-après. Vous pouvez également commander auprès du service après-vente de votre pays (voir chapitre 19) un CD de formation à l'identification des résultats en mode Audio. Exercez-vous à reconnaître les bips indiquant les résultats avec l'aide d'une personne voyante et éventuellement du CD de formation jusqu'à ce que vous sachiez vous servir du mode Audio en toute fiabilité.

Si vous vous rendez compte que vous avez des difficultés à déterminer à coup sûr votre valeur de glycémie par le biais des bips, il est préférable de renoncer à utiliser le mode Audio.

7.1 Bips retentissant au moment de la mise en marche du lecteur

Lorsque le mode Audio est activé, le lecteur l'indique dans les cas suivants :

- quand vous l'allumez en insérant une bandelette réactive ;
- quand vous l'allumez en appuyant sur la touche ◯ ;
- quand vous allez consulter la mémoire en appuyant sur la touche ◁ ou ▷ ;
- lorsque vous consultez les résultats en mémoire ou les valeurs moyennes et que vous passez directement à une mesure de glycémie en insérant une bandelette réactive dans le lecteur.

6 bips retentissent alors dans l'ordre suivant : un bip – pause – deux bips – pause – trois bips (– – – – – –).

7.2 Bips retentissant au cours d'une mesure de glycémie

Au cours d'une mesure de glycémie, le signal sonore retentit :

- lorsque le lecteur est prêt à effectuer une mesure et vous invite donc à faire aspirer le sang ou la solution de contrôle à la bandelette réactive ;
- lorsque la bandelette a aspiré suffisamment de sang ou de solution de contrôle et que la mesure commence ;
- lorsque le résultat s'affiche à l'écran ;

- lorsque le lecteur affiche un message d'erreur ;
- lorsque le lecteur s'éteint automatiquement après une mesure et que la bandelette n'a pas été éjectée.

7.3 Annonce sonore du résultat d'une mesure

En mode Audio, le résultat d'une mesure s'affiche à l'écran et est également exprimé par des bips. Les bips qui retentissent alors expriment non pas le nombre qui s'affiche à l'écran, mais les différents chiffres qui composent ce nombre.

Exemples :

- le résultat 138 mg/dL est exprimé par des bips qui décomposent le nombre de la manière suivante : 1 – 3 – 8.
- le résultat 7,6 mmol/L est exprimé par des bips qui décomposent le résultat de la manière suivante : 0 – 7 – virgule – 6.

Chaque chiffre est exprimé par le nombre de bips correspondant. Ainsi, le chiffre 4 est indiqué par 4 bips (– – – –). Le zéro est exprimé par un long bip (—).

Dès que le résultat s'affiche à l'écran, deux courts bips retentissent (- -) pour indiquer qu'il va être exprimé de manière sonore.

Lecteur exprimant les résultats en mg/dL

Les chiffres composant le résultat sont annoncés comme suit : les centaines d'abord, les dizaines ensuite, et enfin les unités. Chacun de ces groupes est séparé par une courte pause. Les centaines sont toujours exprimées, même si le résultat est inférieur à 100. Dans ce cas, un long bip annonce les centaines, ce qui correspond à un zéro.

Exemples :

- Le résultat 180 mg/dL est exprimé de la manière suivante :
  1 bip – pause – 8 bips – pause – 1 long bip
  (– – – – – – – – – —).
- Le résultat 72 mg/dL est exprimé de la manière suivante :
  1 long bip (signifiant 0 pour les centaines) – pause – 7 bips – pause – 2 bips (— – – – – – – – –).

Lecteur exprimant les résultats en mmol/L

Les chiffres composant le résultat sont annoncés comme suit : les dizaines d'abord, puis les unités, la virgule décimale ensuite, et enfin les dixièmes. Chacun de ces groupes est séparé par une courte pause. Les dizaines sont toujours exprimées, même si le résultat est inférieur à 10. Dans ce cas, un long bip annonce les dizaines, ce qui correspond à un zéro. La virgule décimale est exprimée par un très court bip (·).

Exemples :

- Le résultat 13,8 mmol/L est exprimé de la manière suivante : 1 bip – pause – 3 bips – pause – 1 très court bip – pause – 8 bips (– – – – · – – – – – – – –).
- Le résultat 4,0 mmol/L est exprimé de la manière suivante : 1 long bip (signifiant 0 pour les dizaines) – pause – 4 bips – pause – 1 très court bip – pause – 1 long bip (— – – – – · —).

Le résultat est exprimé par des bips une première fois, puis est répété deux fois. Deux courts bips précèdent chaque répétition.

Les résultats inférieurs à 10 mg/dL ou à 0,6 mmol/L et qui sont donc indiqués à l'écran par **Lo** sont annoncés de la manière suivante : 0 – 0 – 0 ou 0 – 0 – virgule – 0.

Les résultats supérieurs à 600 mg/dL ou à 33,3 mmol/L et qui sont donc indiqués à l'écran par **HI** sont annoncés de la manière suivante : 9 – 9 – 9 ou 9 – 9 – virgule – 9.

7.4 Annonce sonore du résultat le plus récemment enregistré

Seul le dernier résultat enregistré peut être exprimé par des bips. Ce résultat est annoncé de la même manière qu'un résultat exprimé juste après une mesure.

Remarques

S'il n'y a pas de résultats en mémoire ou si le résultat le plus récent a été supprimé ou perdu, trois traits - - - s'affichent à l'écran. En mode Audio, cet affichage est exprimé par deux courts bips qui retentissent à trois reprises (- - - - - -).

Si le symbole de la pile, le symbole du thermomètre ou le symbole **exp** accompagnent le résultat le plus récemment enregistré, le lecteur l'indique en émettant des bips supplémentaires (voir chapitre 7.5 « Annonce sonore des symboles et des messages d'erreur »).

Si le résultat le plus récemment enregistré a été identifié comme une mesure de contrôle par le symbole du flacon (voir chapitre 8 « Contrôle du fonctionnement du lecteur »), il est exprimé par des bips de la même manière qu'une valeur de glycémie. Le lecteur n'indique pas de manière sonore qu'un résultat correspond à une mesure de contrôle ni qu'un résultat a été identifié comme une valeur particulière par un astérisque (voir chapitre 5.6 « Identification de résultats particuliers ».

Le lecteur n'indique pas de manière sonore les valeurs moyennes (voir chapitre 6.3 « Consultation de la moyenne des résultats des 7, 14 et 30 derniers jours »). Ces moyennes sont uniquement affichées à l'écran.

7.5 Annonce sonore des symboles et des messages d'erreur

Certains symboles apparaissant à l'écran avant une mesure de glycémie ou au moment où le résultat s'affiche sont également exprimés de manière sonore. En mode Audio, ces symboles sont indiqués par deux courts bips qui retentissent à trois reprises (- - - - - -).

- symbole de la pile (voir chapitre 10 « Changement de la pile ») : des bips vous avertissent que ce symbole s'affiche à l'écran une fois que vous avez allumé le lecteur.
- symbole du thermomètre ou symbole **exp** (voir chapitre 13.1 « Eléments de l'affichage ») : des bips vous avertissent que ce symbole s'affiche à l'écran au moment de l'annonce sonore du résultat. En fait, ils viennent s'intercaler entre les deux courts bips indiquant que le résultat va être annoncé et les bips annonçant le résultat.

Exemples :

- Le résultat est de 138 mg/dL et est accompagné de la mention **exp**.
  Vous entendez alors les bips suivants :
  2 courts (précédant l'annonce du résultat) – 2 courts, 2 courts, 2 courts (pour indiquer l'avertissement s'affichant à l'écran) – 1, 3, 8 (pour exprimer le résultat) (- - - - - - - - – ––– ––––––– – –).
  Cette série de bips est ensuite répétée à deux reprises.
- Le résultat est de 7,6 mmol/L et est accompagné de la mention **exp**.
  Vous entendez alors les bips suivants :
  2 courts (précédant l'annonce du résultat) – 2 courts, 2 courts, 2 courts (pour indiquer l'avertissement s'affichant à l'écran) – 1 long (signifiant 0 pour les dizaines) – 7, 1 très court, 6 (pour exprimer le résultat) (- - - - - - - — ––––––– · –––––––).
  Cette série de bips est ensuite répétée à deux reprises.

Les bips d'avertissement ne retentissent qu'une seule fois même si deux de ces symboles ou les trois symboles s'affichent en même temps. Si les messages d'erreur E-1, E-2, E-3, E-4, EEE ou EEE (voir chapitre 13.2 « Messages d'erreur et dépannage ») s'affichent à l'écran, ils sont indiqués de manière sonore par deux courts bips qui retentissent à quatre reprises (- - - - - - - -). Cette suite de bips ne retentit qu'une seule fois. La série de bips qui se fait entendre alors est la même pour tous les messages d'erreur. En d'autres termes, le mode Audio ne fait pas la distinction entre les différents messages d'erreur.

8 Contrôle du fonctionnement du lecteur

Pour que les résultats soient toujours fiables, il importe de contrôler régulièrement le bon fonctionnement du lecteur.

Ce contrôle – qui s'effectue à l'aide des solutions de contrôle Accu-Chek Go – doit être effectué :

- lorsque vous entamez un nouveau tube de bandelettes réactives ;
- après avoir changé la pile ;
- après avoir nettoyé le lecteur ;
- lorsque vous obtenez une valeur peu plausible.

Adressez-vous au service après-vente de votre pays pour savoir où vous procurer les solutions de contrôle (voir chapitre 19 « Service après-vente »).

8.1 Matériel nécessaire

Pour procéder à un contrôle du fonctionnement du lecteur, il vous faut :

- le lecteur dans lequel la puce de calibration a été insérée ;
- le tube de bandelettes réactives Accu-Chek Go correspondant à la puce de calibration ;
- la solution de contrôle Accu-Chek Go G1 (faible concentration de glucose) ou G2 (concentration élevée de glucose)

Remarque

Lorsque vous vérifiez le bon fonctionnement du lecteur, vous devez consulter le tableau des concentrations autorisées pour les solutions de contrôle. Ce tableau figure sur l'étiquette du tube de bandelettes réactives.

8.2 Exécution du contrôle du fonctionnement

- Lisez la notice jointe aux solutions de contrôle.
- Retirez une bandelette réactive du tube et refermez immédiatement ce dernier.

- Tenez la bandelette de manière à ce que les flèches soient dirigées vers la fente d'insertion.
- Introduisez avec précaution la bandelette – dans le sens des flèches et en veillant à ne pas la plier – dans la fente d'insertion. Assurez-vous que la bandelette réactive est bien enclenchée.

Le lecteur procède durant 2 secondes environ à un autodiagnostic de son écran.

lecteur exprimant
les résultats en mg/dL

lecteur exprimant
les résultats en mmol/L

- Vérifiez que tous les segments correspondant aux chiffres s'affichent, à savoir *888* pour un lecteur exprimant les résultats en mg/dL et *88.8* pour un lecteur les exprimant en mmol/L.

Si des segments manquent, prenez contact avec le service après-vente de votre pays. Vous trouverez ses coordonnées à la fin de ce mode d'emploi (voir chapitre 19).

Une fois l'autodiagnostic terminé, le code s'affiche à l'écran (*963* n'est donné qu'à titre d'exemple).

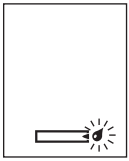
- Vérifiez qu'il s'agit bien du même code que celui qui est imprimé sur l'étiquette du tube de bandelettes réactives.

Si les deux codes ne concordent pas, posez-vous la question suivante : la puce de calibration insérée dans le lecteur est-elle bien celle correspondant au tube de bandelettes utilisé ? Si la réponse est oui, prenez contact avec le service après-vente de votre pays (dont vous trouverez les coordonnées au chapitre 19).

Remarque

Si vous avez oublié de vérifier le code, retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection (voir chapitre 5.4) et introduisez-la de nouveau.

Le code cesse alors de s'afficher pour faire place au symbole de la bandelette accompagné du symbole clignotant de la goutte. Le signal sonore retentit s'il a été activé. Le lecteur est prêt à effectuer une mesure de contrôle. Ce n'est qu'à cet instant – et pas avant – que vous pouvez faire aspirer la solution de contrôle à la bandelette. Vous disposez de 90 secondes pour cette opération.



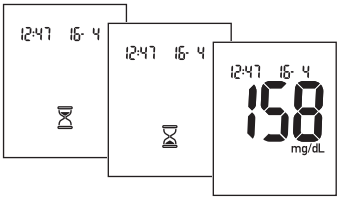
Attendez toujours que le symbole de la goutte apparaisse à l'écran en clignotant avant de faire aspirer la solution de contrôle par la bandelette.

- Prenez un flacon de solution de contrôle.
- Ouvrez-le puis essuyez l'extrémité du bec verseur à l'aide d'un mouchoir en papier propre et sec pour enlever toute trace de solution séchée.
- Tenez le flacon de biais de manière à ce que le bec verseur pointe vers le bas. Pressez légèrement le flacon jusqu'à ce qu'une petite goutte pende à l'extrémité du bec verseur.
- Tenez le lecteur de manière à ce que la bandelette réactive soit dirigée vers le bas (voir illustration).

- Faites entrer en contact la goutte et le bord inférieur de la bandelette au niveau de l'encoche noire. La bandelette réactive aspire la solution de contrôle.
- Eloignez la solution de contrôle de la bandelette dès que le symbole du sablier ⌛ apparaît à l'écran et que le signal sonore retentit (s'il est activé).

La bandelette réactive a aspiré suffisamment de solution de contrôle. La mesure commence alors. Le symbole du sablier ⌛ indique qu'une mesure est en cours.

La mesure est terminée au bout de 5 secondes environ. Le résultat apparaît à l'écran, et le signal sonore se fait entendre (à condition qu'il soit activé). Dans le même temps, le lecteur enregistre automatiquement le résultat.

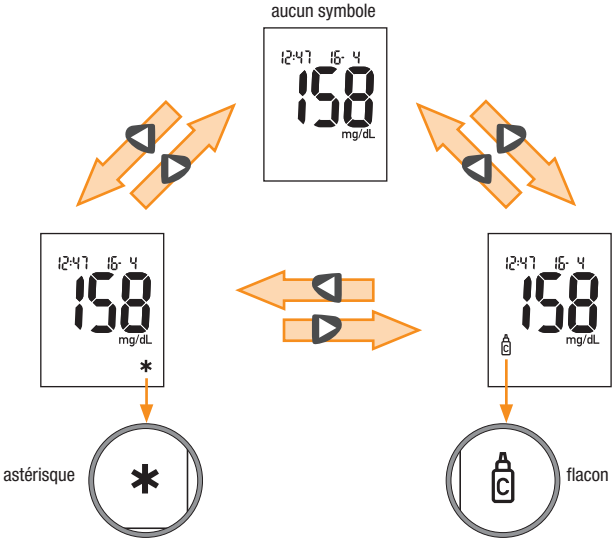


Il importe d'identifier les résultats obtenus avec la solution de contrôle comme valeurs de contrôle. Vous pourrez ainsi bien les différencier des valeurs de glycémie.

Cette identification ne peut s'effectuer que tant que le résultat est affiché à l'écran et que vous n'avez pas encore éjecté la bandelette.

- Appuyez de manière répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que le symbole du flacon apparaisse à l'écran. Vous voyez s'afficher alternativement à l'écran le symbole du flacon en bas à gauche, un astérisque en bas à droite et aucun symbole du tout.

Les touches ◁ et ▷ vous permettent donc de supprimer le symbole du flacon.



Le symbole du flacon sera enregistré en même temps que le résultat une fois que vous aurez éjecté la bandelette et donc éteint le lecteur.

Remarque

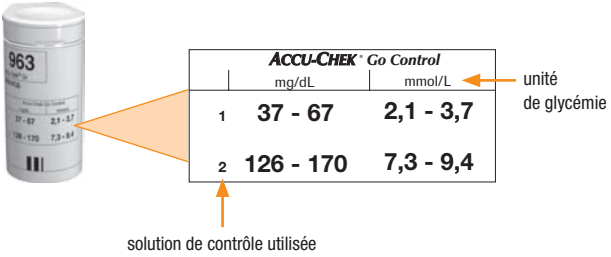
L'astérisque permet d'identifier des résultats particuliers (voir chapitre 5.6 « Identification de résultats particuliers »).

Immédiatement après l'affichage du résultat et son identification comme mesure de contrôle, procédez comme suit :

- Comparez le résultat obtenu au tableau des concentrations figurant sur l'étiquette du tube de bandelettes réactives.

Le tableau des concentrations se compose de deux lignes et de deux colonnes. La ligne 1 concerne la solution de contrôle G1, la ligne 2 la solution de contrôle G2, et les colonnes correspondent aux unités de mesure mg/dL et mmol/L.

Veillez à consulter la bonne ligne et la bonne colonne, en d'autres termes l'intervalle des valeurs correspondant à la solution de contrôle employée et l'unité de mesure utilisée par votre lecteur.



Les valeurs ne sont que des exemples.

- Tenez ensuite le lecteur verticalement au-dessus d'une poubelle, bandelette dirigée vers le bas.
- Actionnez le bouton d'éjection vers le bas (en direction de la fente d'insertion de la bandelette) jusqu'à la butée.
  La bandelette tombe du lecteur.

Une fois que la bandelette est tombée, vous voyez apparaître à deux reprises à l'écran, de gauche à droite et lettre après lettre, la mention End. Le lecteur s'éteint ensuite automatiquement.

Si la valeur se situe hors des limites de l'intervalle indiqué dans le tableau des concentrations, procédez une nouvelle fois à une mesure de contrôle. Si le résultat se situe toujours hors des limites de l'intervalle, vérifiez les points suivants :

La bandelette utilisée provient-elle bien du tube correspondant à la puce de calibration insérée dans le lecteur ?	oui
Avez-vous bien effectué le contrôle du fonctionnement conformément aux instructions ci-dessus ?	oui
Avez-vous essuyé l'extrémité du bec verseur du flacon avant de faire aspirer la solution de contrôle par la bandelette ?	oui

La goutte de solution de contrôle que vous avez utilisée pendait-elle bien au bec verseur du flacon ?	oui
Avez-vous plié la bandelette réactive avant ou pendant l'absorption de la solution de contrôle ?	non
Avez-vous bien attendu que le symbole de la goutte se mette à clignoter à l'écran avant de faire aspirer la solution de contrôle par la bandelette réactive ?	oui
Avez-vous plié ou déplacé la bandelette réactive au cours de la mesure ?	non
Avez-vous bien comparé le résultat avec la ligne du tableau des concentrations correspondant à la solution de contrôle que vous avez utilisée ?	oui
Le tableau des concentrations se trouve-t-il bien sur le tube dont vous avez extrait la bandelette réactive ?	oui
Le couvercle du système de mesure optique est-il bien enclenché dans le boîtier (voir chapitre 9 « Nettoyage du lecteur ») ?	oui
La mesure a-t-elle été effectuée dans la plage de températures admise (entre +10 °C et +40 °C) ?	oui

Avez-vous respecté les conditions de stockage du lecteur, des bandelettes réactives et de la solution de contrôle (voir chapitre 12 « Conditions de mesure et de stockage » ainsi que les instructions figurant dans la notice des bandelettes réactives et des solutions de contrôle) ?	oui
La fente d'insertion de la bandelette et le système de mesure optique sont-ils propres (voir chapitre 9 « Nettoyage du lecteur ») ?) ?	oui
La date de péremption de la solution de contrôle et des bandelettes réactives est-elle dépassée (voir étiquette du flacon et du tube à côté du pictogramme et, le cas échéant, prêter attention à la mention **exp** s'affichant à l'écran du lecteur) ?	non
Y a-t-il moins de trois mois que le flacon de solution de contrôle a été ouvert pour la première fois ? Les solutions de contrôle ne se gardent que 3 mois à compter de leur première ouverture. Passé ce délai, elles ne doivent plus être utilisées.	oui

Si vous avez répondu à toutes ces questions comme indiqué ci-dessus mais êtes confronté(e) malgré tout à des résultats peu plausibles ou des messages d'erreur s'affichant à l'écran, prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).

Il convient de noter qu'un lecteur qui est tombé est susceptible de fournir des résultats peu plausibles ou d'afficher des messages d'erreur. Si tel est le cas, adressez-vous également à votre service après-vente.

Remarques

La goutte de solution de contrôle aspirée par la bandelette doit pendre au bec verseur du flacon. Ne faites pas aspirer à la bandelette une goutte de solution de contrôle qui a coulé du bec verseur du flacon, car le résultat de la mesure risque alors d'être surestimé.

Le lecteur ne fait pas la distinction entre le sang et la solution de contrôle. Si l'objectif glycémique est activé et le résultat de la mesure de contrôle est inférieur ou supérieur aux valeurs limites que vous avez paramétrées pour cet objectif, ⓘ apparaît en clignotant à l'écran, et des bips retentissent (si le signal sonore est activé). Exemple : L'intervalle des valeurs autorisées de la solution de contrôle G1 est de 37–67 mg/dL (2,1–3,7 mmol/L), et la limite inférieure de l'objectif a été réglée sur 70 mg/dL (3,9 mmol/L).

Pour allumer le lecteur, procédez comme pour une mesure de glycémie. Insérez donc une bandelette réactive, ou appuyez sur la touche ◯.

Les valeurs identifiées comme mesures de contrôle par le symbole du flacon ne sont pas prises en compte dans le calcul des valeurs moyennes.

Les flacons vides ou partiellement vides de solution de contrôle peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

Conformez-vous également aux instructions figurant aux chapitres 5.2 « Mise en marche du lecteur », 5.3 « Exécution d'une mesure de glycémie » et 5.4 « Ejection de la bandelette réactive ».

9 Nettoyage du lecteur

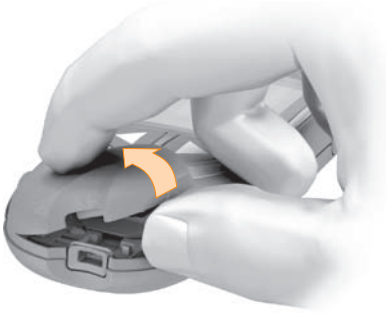
Le lecteur fonctionne selon un procédé de mesure optique dont la fiabilité dépend de la propreté de chacun des éléments qui le compose. Le principe de fonctionnement des bandelettes fait que le sang ou la solution de contrôle n'entre normalement pas directement en contact avec le lecteur. Dans ces conditions, un nettoyage régulier est superflu. Lorsque le lecteur a été sali suite à une mauvaise utilisation, un nettoyage s'avère cependant nécessaire (voir message d'erreur E-4 page 174).

Si le boîtier ou l'écran du lecteur est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié d'eau froide ou d'éthanol à 70 %.

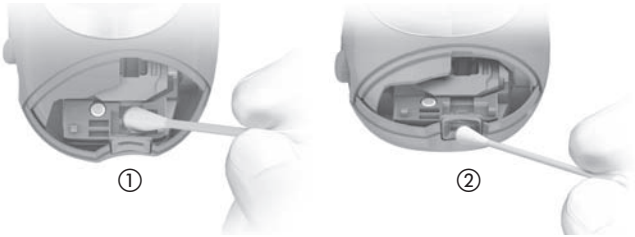
Nettoyez minutieusement la fente d'insertion de la bandelette lorsque celle-ci est visiblement sale ainsi que la fenêtre du système de mesure optique lorsque vous obtenez fréquemment des résultats peu plausibles.

Pour ce faire, procédez comme suit :

Vous voyez, sur le côté droit de votre lecteur au niveau du couvercle du système de mesure optique, un petit triangle et en dessous une encoche.



- Exercez une pression sur le couvercle de mesure optique au niveau de ce petit triangle et soulevez-le.



- Tamponnez la fenêtre du système de mesure optique et la zone tout autour ① ainsi que la fente d'insertion de la bandelette ② à l'aide d'un coton-tige humidifié d'eau froide ou d'éthanol à 70 %.

- Retirez les éventuelles poussières et peluches.
- Laissez ensuite les éléments du lecteur ayant été nettoyés sécher complètement.
- Remettez ensuite le couvercle en place. Un déclic indiquant qu'il est bien enclenché dans le boîtier du lecteur doit se faire entendre.
- Procédez ensuite à un contrôle du fonctionnement du lecteur (voir chapitre 8.2 « Exécution du contrôle du fonctionnement »).

Remarques

N'utilisez pour le nettoyage que de l'eau froide ou de l'éthanol à 70 %. Tous les autres produits de nettoyage risquent d'endommager le lecteur ou d'entraver les mesures.
Utilisez un chiffon ou un coton-tige légèrement humidifié. Ne vaporisez pas de désinfectant sur le lecteur, et ne le plongez pas dans le liquide de nettoyage. Les parties internes pourraient en effet s'en trouver altérées, ce qui porterait atteinte au bon fonctionnement du lecteur.

Veillez à ce que le couvercle du système de mesure optique (voir pages 10 et 11) soit bien enclenché dans le boîtier du lecteur. Si le couvercle n'est pas bien enclenché, les résultats des mesures risquent d'être erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

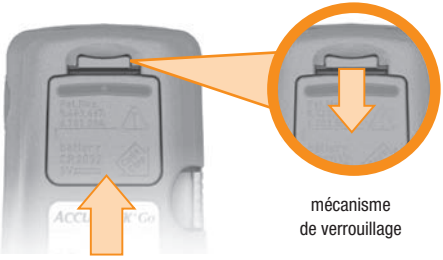
Le personnel médical utilisant le lecteur pour procéder à des mesures de glycémie sur plusieurs patients doit également se conformer aux instructions de désinfection spécifiées au chapitre 11.2.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le lecteur. Evitez de rayer la fenêtre du système de mesure optique, car les mesures pourraient s'en trouver altérées.

10 Changement de la pile

Lorsque le symbole de la pile apparaît pour la première fois à l'écran, la pile est bientôt à plat. Elle vous permet d'effectuer encore une cinquantaine de mesures. Il est cependant conseillé de la changer au plus vite. La pile a en effet nettement commencé à faiblir, et des conditions climatiques changeantes (le froid par exemple) peuvent l'affaiblir encore davantage.

Le compartiment de la pile se trouve au dos du lecteur.



mécanisme de verrouillage

couvercle du compartiment de la pile

- Poussez le mécanisme de verrouillage vers vous, soulevez le couvercle du compartiment de la pile puis retirez-le.
- Retirez la pile usagée.

- Insérez la pile neuve (de type CR 2032) en veillant à ce que le symbole + soit côté couvercle.

- Replacez le couvercle en insérant les deux griffes situées dans la partie inférieure du couvercle dans les orifices du compartiment de la pile.
- Appuyez sur le couvercle. Un déclic indiquant qu'il est bien enclenché doit se faire entendre.

Remarques

Les résultats enregistrés restent en mémoire lorsque vous changez la pile.

Le réglage de l'heure et de la date n'est conservé que si :

- vous ne mettez pas plus d'une minute à changer la pile ;
- vous n'appuyez sur aucune touche lorsqu'il n'y a pas de pile dans le lecteur ;
- vous n'introduisez pas de bandelette réactive dans la fente d'insertion lorsqu'il n'y a pas de pile dans le lecteur ;
- vous insérez la pile dans le bon sens, c'est-à-dire avec le symbole + côté couvercle.

Si l'une de ces quatre conditions n'est pas remplie, il vous faudra régler de nouveau l'heure et la date (voir chapitre 3 « Réglages »).

Si vous ne réglez pas l'heure et la date, les résultats de vos futures mesures s'afficheront et seront enregistrés sans l'heure ni la date. Ils seront alors numérotés en continu dans la mémoire de manière à ce que vous puissiez néanmoins les identifier en fonction de l'ordre chronologique (voir chapitre 6.2 « Consultation des résultats en mémoire »).

Si les réglages de la date et de l'heure ont été perdus à l'occasion du changement de la pile, toutes les alarmes sont alors automatiquement désactivées (OFF). Les heures qui y correspondent restent quant à elles enregistrées. Il vous faut alors activer de nouveau les alarmes (On).

Une pile neuve vous permet d'utiliser votre lecteur durant un an ou d'effectuer 1000 mesures environ. La pile dure moins longtemps si vous utilisez le lecteur en mode Audio.

Ne jetez pas la pile au feu en raison du risque d'explosion.

Si vous n'utilisez pas le lecteur pendant une période prolongée, retirez la pile.

Par respect pour l'environnement, portez la pile usagée à un point de collecte.

11 Mesure de la glycémie sur plusieurs patients – instructions destinées au personnel médical

Seuls le personnel des cabinets médicaux, des établissements hospitaliers et des centres de formation sur le diabète ainsi que les soignants travaillant à l'intérieur ou à l'extérieur d'un établissement médical sont habilités à effectuer des mesures de glycémie sur plusieurs patients avec le même lecteur Accu-Chek Go.

A chaque étape d'utilisation du lecteur, conformez-vous à la réglementation d'usage en matière de manipulation d'objets susceptibles d'être contaminés par du matériel humain. Respectez les règles d'hygiène et de sécurité en vigueur dans votre établissement.

Suivez également les instructions indiquées pages suivantes pour éviter de salir le lecteur.

Remarques

L'utilisation du même lecteur de glycémie Accu-Chek Go avec plusieurs patients entraîne un risque potentiel d'infection tant pour les patients que pour le personnel médical. Tous les objets en contact avec le sang humain constituent une source potentielle d'infection (voir : Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

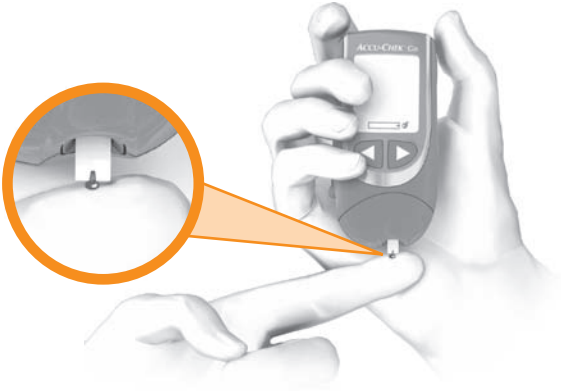
Tout patient atteint d'une infection, souffrant d'une maladie infectieuse ou porteur de microorganismes multirésistants doit disposer d'un lecteur lui étant réservé. Cette mesure de précaution doit également être adoptée en cas de suspicion d'une telle affection. Tant que celle-ci dure, le lecteur utilisé par ce patient ne doit pas servir à mesurer la glycémie d'autres patients.

L'objectif glycémique diffère d'une personne à l'autre. C'est pourquoi il est conseillé de ne pas activer l'objectif glycémique lorsque le lecteur est utilisé en milieu professionnel.

11.1 Exécution d'une mesure de glycémie

- Portez des gants de protection.
- Veillez à ce que le doigt du patient ayant été préalablement lavé ou désinfecté soit parfaitement sec. En effet, la goutte de sang glisse moins facilement sur une peau sèche.
- Utilisez uniquement un autopiqueur autorisé en milieu professionnel.
- Utilisez un autopiqueur dont la profondeur de piqûre est réglable.
- Adaptez la profondeur de piqûre au type de peau du patient. Commencez par une faible profondeur de piqûre.
- Choisissez un site de ponction sur le côté de la pulpe du doigt.
- Tournez le doigt de manière à ce que le site de ponction choisi soit vers le haut et maintenez-le ainsi. La goutte de sang coulera alors moins facilement.
- Piquez la pulpe du doigt de côté.
- Pour faciliter la formation d'une goutte de sang, effleurez légèrement de bas en haut le doigt ponctionné. Une véritable goutte de sang doit alors se former.

- Tenez le lecteur de manière à ce que la **bandelette réactive soit dirigée vers le bas** (voir illustration).
- Dès que la goutte de sang s'est formée, faites-la entrer en contact avec le bord inférieur de la bandelette au niveau de l'encoche noire. La bandelette réactive aspire le sang.



- Eloignez la bandelette de la goutte de sang dès que le symbole du sablier ⌛ apparaît à l'écran et que le signal sonore retentit (s'il est activé). La bandelette réactive a aspiré suffisamment de sang. La mesure commence alors.
- Une fois le résultat affiché, tenez le lecteur verticalement au-dessus d'une poubelle, bandelette dirigée vers le bas, et actionnez le bouton d'éjection pour que la bandelette s'extraie du lecteur.

Remarques

Des traces d'eau ou de désinfectant sur la peau risquent de diluer la goutte de sang et par là même de conduire à des résultats erronés.

Veillez à toujours bien tenir le lecteur de manière à ce que la bandelette soit dirigée vers le bas lorsqu'elle aspire le sang. Si la bandelette est horizontale ou dirigée vers le haut, ou bien si le lecteur est posé à plat avec la bandelette toujours dedans, du sang risque de pénétrer à l'intérieur du lecteur et de le contaminer. Tenez le lecteur de manière à ce que la bandelette soit dirigée vers le bas jusqu'à ce que le résultat s'affiche (au bout de 5 secondes environ) et que vous ayez éjecté la bandelette.

Retirez toujours la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Ne tirez donc pas sur la bandelette pour la retirer du lecteur. Si vous le faites, le sang risquerait de pénétrer dans le lecteur et de le contaminer.

Jetez la lancette/l'autopiqueur à usage unique ainsi que la bandelette réactive conformément aux consignes d'hygiène et de sécurité en vigueur dans votre établissement.

Si la goutte de sang coule, il est difficile de la faire absorber par la bandelette.

Si vous ponctionnez le lobe de l'oreille, veillez à ce que la goutte de sang soit en haut et ne pende pas au lobe. Tenez donc le lobe ou installez le patient de manière à ce que le site de ponction soit dirigé vers le haut.

11.2 Désinfection du lecteur

Les éléments du lecteur pouvant être contaminés sont les suivants :

- le boîtier du lecteur ;
- la zone autour de la fente d'insertion de la bandelette.

Le lecteur et la zone autour de la fente d'insertion de la bandelette doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés au moins une fois par jour. N'oubliez pas les renfoncements, les jointures et les interstices.

Utilisez un coton-tige, un tampon ou un chiffon légèrement humidifié de désinfectant.

Optez pour un mélange de 1-propanol, de 2-propanol et de glutaraldéhyde qui, dans certains pays, est commercialisé sous la marque « Bacillol Plus ».

Laissez ensuite les éléments du lecteur ayant été désinfectés sécher complètement.

Remarques

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le lecteur.

Ne vaporisez pas de désinfectant sur le lecteur, et ne le plongez pas dans un liquide. Les parties internes pourraient en effet s'en trouver altérées, ce qui porterait atteinte au bon fonctionnement du lecteur.

12 Conditions de mesure et de stockage

Un certain nombre de règles d'utilisation doivent être respectées pour que la fiabilité de votre lecteur et l'exactitude des résultats puissent être assurées. Observez donc les instructions suivantes :

Il convient de noter qu'un lecteur qui est tombé est susceptible de fournir des résultats erronés.

12.1 Plage de températures

- Sans la pile, le lecteur doit être conservé entre -25 °C et +70 °C.
- Avec la pile, le lecteur doit être conservé entre -10 °C et +50 °C.

Si la température excède +50 °C, la pile risque de couler, ce qui risque d'endommager le lecteur.

Si la température est inférieure à -10 °C, la tension de la pile est insuffisante pour assurer le fonctionnement de l'horloge du lecteur.

- Les mesures de glycémie et les mesures de contrôle doivent être effectuées à une température comprise entre +10 °C et +40 °C.

- Il est possible d'effectuer une mesure lorsque la température est à la limite de la température admissible (entre +5 °C et +10 °C ou entre +40 °C et +45 °C). Si la température est à la limite de la température admissible, le symbole du thermomètre s'affiche en clignotant.

  Les résultats obtenus alors que la température ambiante était à la limite de la température admissible ne doivent pas être utilisés à des fins thérapeutiques ! Ces résultats risquent en effet d'être erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

- Il est impossible d'effectuer une mesure de glycémie lorsque la température est inférieure à +5 °C et supérieure à +45 °C.

  Le message suivant apparaît alors à l'écran :

Ne cherchez jamais à accélérer le réchauffement ou le refroidissement de votre lecteur (en le plaçant par exemple sur un radiateur ou au réfrigérateur). Le lecteur pourrait s'en trouver endommagé et fournirait alors des résultats erronés. Or, tout résultat inexact risque de conduire à une mauvaise décision thérapeutique et d'entraîner des effets néfastes pour la santé.

12.2 Luminosité

N'effectuez pas de mesure à un endroit où le lecteur et les bandelettes réactives sont exposées à la lumière directe du soleil.

Protégez le lecteur des sources lumineuses intenses (par exemple lumière directe du soleil, projecteur de cinéma). Elles peuvent nuire au bon fonctionnement du lecteur et être à l'origine de résultats erronés.

12.3 Humidité relative de l'air

Effectuez vos mesures de glycémie dans un lieu où l'humidité relative de l'air est inférieure à 85 %.

Conservez le lecteur dans un endroit où l'humidité relative de l'air est inférieure à 93 %.

Un brusque changement de température peut être à l'origine de condensation sur ou à l'intérieur même du lecteur. Si le cas se présente, n'allumez pas le lecteur. Faites-le s'acclimater lentement à la température ambiante et ne le mettez pas dans une pièce humide (salle de bains par exemple).

12.4 Sources d'interférence

De puissants champs électromagnétiques sont susceptibles d'entraver le bon fonctionnement du lecteur. Dans ces conditions, n'utilisez pas le lecteur à proximité de sources électromagnétiques de forte intensité.

Pour éviter les décharges électrostatiques, n'utilisez pas le lecteur dans un environnement très sec, de surcroît à proximité immédiate de matériaux synthétiques.

13 Symboles, messages d'erreur et dépannage

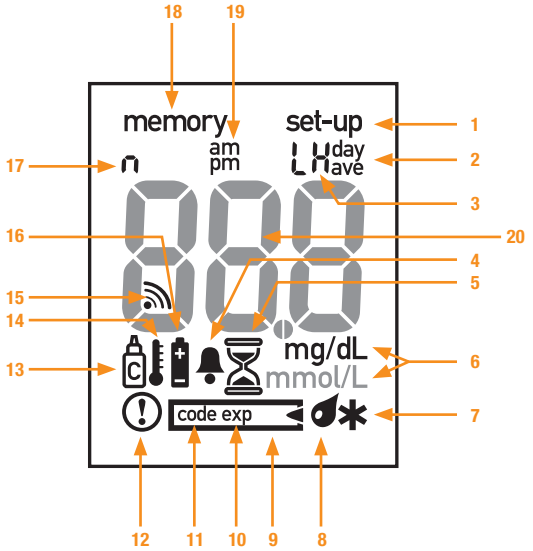
Outre le résultat, l'heure et la date, l'écran du lecteur affiche des symboles et parfois même des messages d'erreur. Il a déjà été question aux chapitres précédents de certains de ces affichages apparaissant dans des conditions normales. Les pages suivantes récapitulent en détail leur signification et vous indiquent la marche à suivre en présence de messages d'erreur.

Soyez attentif(ve) à tous les symboles et messages d'erreur qui apparaissent à l'écran lorsque vous utilisez le lecteur. Chacun d'entre eux a son importance. Si vous ne connaissez pas la signification d'un symbole ou ne comprenez pas un message d'erreur, consultez immédiatement le présent chapitre. Si vous ne le faites pas, vous risquez de mal interpréter vos résultats de glycémie.

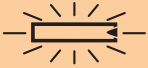
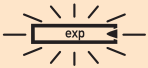
Vous verrez parfois une double flèche ▶▶ au fil des pages suivantes. Voici sa signification :

- double flèche en bas à droite de la page : l'explication du symbole ou du message d'erreur continue à la page suivante ;
- double flèche en haut à gauche de la page : l'explication du symbole ou du message d'erreur commence à la page précédente.

13.1 Eléments de l'affichage

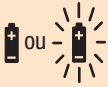


Elément de l'affichage		Signification
1	set-up	Vous vous trouvez soit dans le set-up standard, soit dans le set-up rapide.
2	day ave	Apparaît lors de l'affichage d'une valeur moyenne (lorsque vous consultez la mémoire) et est précédé du nombre de jours pris en compte.
3	LL ou Lh	Vous vous trouvez dans le set-up et êtes en train de paramétrer l'objectif glycémique.
4		Vous avez activé au moins une alarme, ou bien vous vous trouvez dans le set-up et êtes en train de paramétrer les alarmes.
		Ce symbole apparaît à l'écran pendant les 20 secondes durant lesquelles retentit l'alarme.
5		La bandelette réactive a aspiré le sang ou la solution de contrôle, et la mesure est en cours. Ce symbole apparaît avant que les valeurs moyennes s'affichent lorsque le calcul prend quelque temps.
6	mg/dL mmol/L	Unité dans laquelle les valeurs de glycémie sont exprimées, à savoir mg/dL ou mmol/L selon le lecteur.
7	*	Identification d'un résultat particulier, par exemple obtenu à partir de sang issu d'un site alternatif.

Elément de l'affichage		Signification
8		Le lecteur vous invite à faire aspirer le sang ou la solution de contrôle par la bandelette réactive.
9		Introduisez à présent une bandelette réactive dans la fente d'insertion de la bandelette.
10		Avant et pendant la mesure ainsi qu'au moment où le résultat apparaît :
		La date de péremption de la bandelette réactive est dépassée. Changez de tube de bandelettes et de puce de calibration. Vérifiez le réglage de l'heure et de la date, car le lecteur détermine qu'une bandelette est échue en comparant cette heure et cette date à la date de péremption enregistrée dans la puce de calibration.
		Lorsque vous consultez la mémoire : la bandelette était périmée au moment de la mesure.
11	code	Le code s'affiche.
		et - - - : Il n'y a pas de puce de calibration dans le lecteur. Introduisez la puce de calibration correspondant aux bandelettes réactives Accu-Chek Go que vous utilisez actuellement.

Elément de l'affichage		Signification
12		Après une mesure : Le résultat se situe hors des limites de l'objectif glycémique.
		Dans le set-up : Vous êtes en train de paramétrer l'objectif glycémique. Lorsque vous consultez la mémoire : La valeur se situe hors des limites de l'objectif glycémique qui était paramétré au moment de la mesure.
13		Il s'agit du résultat d'une mesure de contrôle.
14		Au moment de l'affichage du résultat : La température est supérieure à la plage de températures autorisée (entre +10 °C et +40 °C). N'utilisez pas ce résultat à des fins thérapeutiques. Laissez le lecteur se réchauffer ou refroidir lentement. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive.

▶▶

Elément de l'affichage	Signification
	Avant et pendant une mesure, ou lorsque vous consultez la mémoire : La température ambiante est/était au moment de la mesure hors des limites de la plage autorisée.
15	Le signal sonore (On 1) ou le mode Audio (On2) est activé.
16 	La pile commence à faiblir. A partir du moment où ce symbole apparaît, la pile permet encore de procéder à une cinquantaine de mesures. Si la pile est faible au point de ne plus permettre aucune mesure, seul le symbole de la pile apparaît durant 3 secondes à l'écran. Le lecteur s'éteint ensuite automatiquement. Changez la pile.
17	Apparaît lors de l'affichage d'une valeur moyenne (lorsque vous consultez la mémoire) et précède le nombre de valeurs n entrant dans le calcul.

Elément de l'affichage		Signification
18	memory	Vous vous trouvez dans la mémoire : soit vous consultez une valeur en mémoire, soit une valeur moyenne s'affiche, soit vous transférez les résultats vers un PC.
19	am pm	Mentions accompagnant l'heure en format 12 heures.

Dans la zone réservée à l'affichage du résultat *888* (lecteur exprimant les résultats en mg/dL) ou *88.8* (lecteur exprimant les résultats en mmol/L), les éléments susceptibles de s'afficher sont les suivants :

Elément de l'affichage		Signification
20	◖	point décimal (remplace la virgule décimale) : s'affiche à l'écran des lecteurs exprimant les résultats en mmol/L et fait partie intégrante du résultat (le résultat est par exemple de 12,6 mmol/L).
	▬ ▬ ▬	et code: Il n'y a pas de puce de calibration dans le lecteur. Introduisez dans le lecteur la puce de calibration correspondant aux bandelettes réactives Accu-Chek Go que vous utilisez actuellement.

Elément de l'affichage	Signification
▶▶	Lorsque vous consultez la mémoire : • Il n'y a aucun résultat en mémoire. • Il est impossible de calculer les valeurs moyennes, car ▪ vous n'avez pas réglé l'heure et la date ; ▪ la mémoire ne contient que des résultats sans heure ni date ; ▪ aucun résultat n'a été enregistré dans le lecteur pendant la période concernée, par exemple parce que les valeurs en mémoire remontent à plus de 7 jours ; ▪ la date réglée est antérieure à la date réelle ; ▪ vous avez modifié la date/l'heure, puis procédé à des mesures, ensuite remis la date/l'heure comme précédemment, et n'avez depuis lors effectué aucune mesure ; ▪ les seules valeurs enregistrées sont des résultats qui n'entrent pas dans les calculs, par exemple des mesures de contrôle ; ▶▶

Elément de l'affichage	Signification
▶▶	• vous avez supprimé le résultat en mémoire ; • le résultat en mémoire a été perdu.
AL	Vous vous trouvez dans le set-up et êtes en train de paramétrer l'alarme.
CLr	Vous avez allumé le lecteur pour supprimer le résultat le plus récemment enregistré.
End	Dans le set-up : Vous avez atteint la fin du set-up standard ou la fin d'un groupe du set-up rapide. Après un transfert des résultats : le transfert est terminé. Après une mesure : Le lecteur procède à un autotest une fois que vous avez éjecté la bandelette.
F	Vous vous trouvez dans le set-up rapide et devez choisir un groupe de réglage (F 1, F 2, F 3 ou F 4).
Hi	Le résultat est supérieur à 600 mg/dL (33,3 mmol/L).

Elément de l'affichage	Signification
	Le résultat est inférieur à 10 mg/dL (0,6 mmol/L).
	Vous avez allumé le lecteur pour transférer les résultats.
	Le lecteur transfère les résultats.

Plusieurs symboles ou messages peuvent s'afficher en même temps. Par exemple, l'affichage simultané de , et **exp** signifie la chose suivante : au moins une alarme est activée, la température se situe hors des limites de la plage autorisée, et la date de péremption de la bandelette réactive est dépassée.

13.2 Messages d'erreur et dépannage

Evénement	Signification
Le lecteur refuse de s'allumer.	• La pile est à plat. Changez la pile. • La pile a été insérée dans le mauvais sens. Retirez la pile puis remettez-la dans son compartiment conformément aux instructions. Si la pile a été mise à l'envers, le lecteur perd les réglages de l'heure et de la date. Réglez-les de nouveau (voir chapitre 3 « Réglages »). • La feuille de protection recouvre toujours la pile. Retirez la feuille de protection (voir chapitre 2.3 « Retrait de la feuille de protection de la pile »).

Evénement	Signification
▶▶	• La condensation perturbe le système électronique du lecteur. Laissez le lecteur sécher lentement. • Le lecteur est défectueux. Prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).
Le lecteur a été mis en marche, mais l'écran d'affichage reste vide.	L'écran d'affichage est défectueux. Prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).
L'heure n'avance plus ou l'horloge retarde.	Le lecteur a été soumis à une température inférieure à -10 °C et la pile commence à geler. Eteignez le lecteur. Mettez le lecteur dans un endroit où la température se situe entre +10 °C et +40 °C, et attendez qu'il s'acclimate.

Evénement	Signification
Une fois mis en marche, le lecteur affiche 0- 0 à la place de la date et 0:00^{am} à la place de l'heure.	• Le lecteur a été soumis à une température inférieure à -10 °C et la pile commence à geler. Retirez la bandelette du lecteur ou éteignez le lecteur. Mettez le lecteur dans un endroit où la température se situe entre +10 °C et +40 °C, et attendez qu'il s'acclimate. • L'heure et la date n'ont pas été réglées. Réglez l'heure et la date comme indiqué au chapitre 3.2.4 « Réglage du format de l'heure et de la date, rélage de l'heure et de la date ».

Message d'erreur	Signification
	• La bandelette réactive a été pliée ou déplacée pendant la mesure. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive. • La bandelette réactive n'a pas été correctement introduite, ou bien n'est pas bien enclenchée dans le lecteur. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Tenez la bandelette de manière à ce que les flèches soient dirigées vers la fente d'insertion. Introduisez avec précaution la bandelette dans la fente d'insertion, sans la plier et jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée. • Le lecteur est soumis à de puissants champs électromagnétiques. Retirez la bandelette du lecteur ou éteignez le lecteur. Changez de place, ou éteignez l'appareil responsable de cette perturbation.

Message d'erreur	Signification
	• Le lecteur ne parvient pas à lire la puce de calibration. Retirez la puce de calibration du lecteur puis réintroduisez-la de nouveau. Si le message d'erreur apparaît de nouveau, vous ne pouvez plus utiliser ni la puce de calibration, ni les bandelettes réactives qui y correspondent. • La puce de calibration introduite dans le lecteur provient d'un autre système de mesure de la glycémie. Il ne s'agit pas d'une puce correspondant aux bandelettes réactives destinées au système Accu-Chek Go. Retirez-la et introduisez la puce de calibration correspondant aux bandelettes réactives Accu-Chek Go que vous utilisez actuellement. • La puce de calibration est défectueuse ou a été mal introduite dans le lecteur. Retirez la puce de calibration du lecteur puis réintroduisez-la de nouveau.

Message d'erreur	Signification
▶▶	• Vous avez retiré la puce de calibration au cours de la mesure. Réintroduisez la puce de calibration dans le lecteur.
	• Le système de mesure optique est sale. Nettoyez le système de mesure optique (voir chapitre 9 « Nettoyage du lecteur »). • La bandelette a aspiré le sang ou la solution de contrôle trop tôt, c'est-à-dire avant que le symbole de la goutte clignote à l'écran. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive. Attendez toujours que le symbole de la goutte apparaisse à l'écran en clignotant avant de faire aspirer le sang ou la solution de contrôle à la bandelette. ▶▶

Message d'erreur	Signification
▶▶	• La bandelette réactive a été pliée ou déplacée pendant la mesure. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive. • Vous avez utilisé une bandelette réactive usagée. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive. • Vous avez utilisé une bandelette réactive dont la date de péremption est échue. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Effectuez une nouvelle mesure en utilisant une bandelette qui n'est pas périmée. Remplacez la puce de calibration se trouvant dans le lecteur par celle correspondant au nouveau tube de bandelettes. ▶▶

Message d'erreur	Signification
▶▶	• Après une mesure, vous avez introduit une nouvelle bandelette réactive dans le lecteur alors que End s'affichait encore à l'écran. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection et introduisez-la de nouveau. Après une mesure, attendez que le lecteur se soit éteint avant d'y introduire une nouvelle bandelette.

Si ce message d'erreur apparaît fréquemment ou en permanence, le lecteur est défectueux. Prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).

Message d'erreur	Signification
	• Le volume de sang ou de solution de contrôle aspiré par la bandelette est insuffisant. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive et en veillant à faire aspirer à la bandelette davantage de sang ou de solution de contrôle. ▶▶

Message d'erreur	Signification
▶▶	• La bandelette réactive a été pliée ou déplacée pendant la mesure. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive. • La bandelette a aspiré le sang ou la solution de contrôle trop tôt, c'est-à-dire avant que le symbole de la goutte clignote à l'écran. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection. Recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette réactive. Attendez toujours que le symbole de la goutte apparaisse à l'écran en clignotant avant de faire aspirer le sang ou la solution de contrôle à la bandelette. ▶▶

Message d'erreur	Signification
▶▶	• La pile est à plat, ou une erreur s'est produite au niveau du lecteur. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection et introduisez-la de nouveau. Si le message d'erreur apparaît de nouveau, changez la pile. • Le lecteur est soumis à de puissants champs électromagnétiques. Retirez la bandelette du lecteur ou éteignez le lecteur. Changez de place, ou éteignez l'appareil responsable de cette perturbation.

Message d'erreur	Signification
	Une erreur s'est produite au niveau du lecteur. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection ou éteignez le lecteur. Recommencez depuis le début. Si le message d'erreur apparaît de nouveau, le lecteur est défectueux. Prenez contact avec le service après-vente de votre pays (voir chapitre 19).
	La température ambiante ou la température du lecteur est trop basse ou trop élevée pour qu'une mesure puisse être effectuée. Retirez la bandelette du lecteur en actionnant le bouton d'éjection ou éteignez le lecteur. Mettez le lecteur dans un endroit où la température se situe entre +10 °C et +40 °C, et attendez qu'il s'acclimate.

14 Caractéristiques techniques du lecteur

Type d'appareil	Accu-Chek Go (modèle GS)
Référence article/ numéro de série	voir plaque d'identification au dos du lecteur
Principe de mesure	détermination par réflectométrie du glucose dans le sang capillaire frais. En cas d'utilisation d'autres échantillons, veuillez vous conformer aux instructions figurant dans la notice des bandelettes réactives Accu-Chek Go. Les valeurs de glycémie (concentration de glucose dans le sang) peuvent être mesurées à partir de sang total ou de plasma. Bien que vous appliquiez toujours du sang total sur les bandelettes réactives, votre lecteur affiche des résultats de glycémie qui correspondent soit aux valeurs dans le sang total, soit aux valeurs plasmatiques. Consultez la notice d'utilisation des bandelettes réactives pour savoir si votre lecteur affiche les résultats de glycémie correspondant aux valeurs dans le sang total ou aux valeurs plasmatiques. Vous y trouverez également des renseignements sur le fonctionnement du système, sur le principe de mesure et sur la méthode de référence.
Intervalle de mesure	10–600 mg/dL (0,6–33,3 mmol/L)

Volume sanguin	environ 1,5 µL (1 µL (microlitre) = 1 millième de millilitre)
Durée de la mesure	5 secondes environ (selon la concentration)
Plage de températures autorisée pour la mesure	entre +10 °C et +40 °C
Température de stockage	
sans la pile	entre -25 °C et +70 °C
avec la pile	entre -10 °C et +50 °C
Humidité relative de l'air	
pour la mesure	jusqu'à 85 %
pour le stockage	jusqu'à 93 %
Altitude	entre 0 et 4000 m au-dessus du niveau de la mer
Mémoire	300 valeurs de glycémie accompagnées de l'heure et de la date, valeur moyenne sur 7, 14 et 30 jours
Dimensions	102 x 48 x 20 mm
Poids	54 g environ sans la pile 57 g environ avec la pile
Affichage	à cristaux liquides et 96 segments
Arrêt automatique	au bout de 60 ou 90 secondes selon la dernière action effectuée
Alimentation	1 pile (type CR 2032)

Durée de vie de la pile	un an ou 1 000 mesures environ (sauf en cas d'utilisation du mode Audio ; la pile dure alors moins longtemps)
Interface	port infrarouge
Classe de protection	III
LED/IRED	classe 1
Compatibilité électromagnétique	Cet appareil répond aux exigences relatives à l'immunité électromagnétique spécifiées dans l'ISO 15197, Annexe A. Les essais d'immunité (aux décharges électrostatiques) ont été effectués sur la base de la norme de référence IEC 61000-4-2. Par ailleurs, cet appareil répond aux exigences relatives aux émissions électromagnétiques spécifiées dans l'EN 61326. Les émissions électromagnétiques de cet appareil sont donc faibles. Aucune perturbation d'autres appareils électriques n'est à attendre.

Evaluation des performances analytiques

Les performances analytiques du système Accu-Chek Go (lecteur Accu-Chek Go utilisé avec les bandelettes réactives Accu-Chek Go) ont été déterminées à partir de sang capillaire de patients diabétiques (comparaison de méthodes, exactitude), de sang veineux (répétabilité) et de solution de contrôle (reproductibilité). Le système a été étalonné à l'aide de sang veineux présentant différents taux de glucose. Les valeurs de référence ont été déterminées à l'aide de la méthode à l'hexokinase. Dans le cadre de la comparaison de méthodes, les résultats des mesures ont été comparés avec ceux obtenus par le biais de la méthode à l'hexokinase avec déprotéinisation à l'aide d'un automate (référence). La méthode à l'hexokinase est traçable NIST.

Le système Accu-Chek Go répond aux exigences de la norme EN ISO 15197.

15 Elimination du lecteur

Lors d'une mesure de glycémie, le lecteur de glycémie peut être en contact avec le sang. Les lecteurs de glycémie usagés présentent donc un risque d'infection. Dans ces conditions, jetez votre lecteur usagé conformément à la réglementation en vigueur après en avoir retiré la pile. Votre commune vous indiquera la marche à suivre pour jeter votre lecteur.

Ainsi, le lecteur ne tombe pas sous le coup de la Directive européenne 2002/96/CE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)).

16 Eléments du système

Le lecteur de glycémie Accu-Chek Go doit être exclusivement employé avec les bandelettes réactives Accu-Chek Go. Vous trouverez ces bandelettes chez votre pharmacien.

Le contrôle du fonctionnement du lecteur Accu-Chek Go doit être exclusivement effectué à l'aide des solutions de contrôle Accu-Chek Go (voir chapitre 8).

Pour assurer un prélèvement de sang pratiquement indolore, il est conseillé d'utiliser l'autopiqueur Accu-Chek Softclix muni des lancettes Accu-Chek Softclix ou l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix muni des cartouches de lancettes Accu-Chek Multiclix. Les lancettes et les cartouches de lancettes sont commercialisées dans des conditionnements de différentes tailles.

Si vous effectuez des mesures de glycémie à partir de sang issu de sites alternatifs, vous pouvez commander pour votre autopiqueur un embout spécial pour sites alternatifs (embout AST) auprès du service après-vente de votre pays.

En milieu professionnel, il est conseillé d'utiliser l'autopiqueur Accu-Chek Softclix Pro (muni des lancettes Accu-Chek Softclix Pro correspondantes), Accu-Chek Safe-T-Pro Plus ou Accu-Chek Safe-T-Pro Uno.

17 Garantie

Les dispositions légales relatives à la vente et aux garanties des biens de consommation dans le pays d'achat prévalent.

18 Brevets

US 5,463,467; US 5,366,609; US 6,707,554

19 Service après-vente

19.1 Service conseil

Adressez-vous au service après-vente de votre pays pour toute question concernant la manipulation du lecteur de glycémie Accu-Chek Go ainsi qu'en cas de résultats peu plausibles ou de défaillance présumée du lecteur. Ne modifiez en rien le lecteur, et n'effectuez aucune réparation sur celui-ci. Nous vous invitons en revanche à téléphoner à nos collaborateurs qui vous aideront à régler le problème auquel vous êtes confronté(e). Vous trouverez au chapitre suivant les coordonnées du service après-vente de votre pays.

19.2 Coordonnées des services après-vente des différents pays

Argentina
Productos Roche S.A.Q. e I. -
División Diagnóstica
Av. Belgrano 2350,
Don Torcuato Buenos Aires
phone: +54 11 5129-8000/8457
fax: +54 11 5129-8105

Australia
Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.
31 Victoria Avenue, Castle Hill,
NSW 2154
Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816
www.accu-chek.com

Austria
Roche Diagnostics GmbH
Engelhorngasse 3, 1211 WIEN
Tel.Nr.: (01) 277 87-0
Hotline für DIABETIKER :
(01) 277 87-355
www.accu-chek.at

Brazil
Produtos Roche Químicos e
Farmacêuticos S/A.
Roche Diagnóstica Brasil Ltda.
Av. Engenheiro Billings, 1729
05321-010 São Paulo, SP
Accu-Chek Responde:
0800 77 20 126

Chile
Roche Chile Limitada
Avda. Quilín 3750
Macul, Santiago
Tel: 56 (2) 441 3200
Fax: 56 (2) 4626687
Línea gratuita: 800 471 800

PR China
Roche Diagnostics (Shanghai) Limited
Greater China (China, Hong Kong)
Headquarter
Roche Diagnostics (Shanghai) Ltd
12F, Huaihai Plaza
No. 1045 Central Huaihai Road
Shanghai 200031
Customer Service Hotline:
800-810-0733
www.accu-chek.cn

Colombia
Productos Roche S.A.
Carrerra. 44 No. 17-21
Santa Fé de Bogota, D.C.
Línea gratuita (en Bogota):
57 1 4254199
Línea gratuita nacional:
018000 11 79 11

Czech Republic
Roche s.r.o.
Diagnostics Division,
Diabetes Care
Dukelských hrdinů 12,
170 00 Praha 7
Česká Republika
Informace o glukometrech na
bezplatné lince 800 111 800

Ecuador
Roche Ecuador S.A.
Av. 10 de Agosto N 36-239
y Naciones Unidas
Ecuador
Línea Gratuita: 1800-222824

France
Roche Diagnostics
2, Avenue du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tél.: 04.76.76.30.00
Numéro vert: 0800 27 26 93
www.accu-chek.fr

Guatemala
Productos Roche Interamericana S. A.
2a. Avenida 2-67
Zona 10 (Apartado Postal 1675)
01010 Guatemala C.A.
República de Guatemala
www.accu-chekcentroamerica.com
www.accu-chekcaribbean.com

New Territories, Hong Kong
Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.
Rm 1316-1325 Metroplaza Tower I
223 Hing Fong Road
Kwai Chung
Diabetes Hotline:
852 2485 7512 (office hours)
www.accu-chek.com.hk

Hungary
Roche Magyarország Kft.
2040 Budaörs, Edison u. 1.
Tel.: 036-23-446-871
Ingyenesen hívható szám:
06-80-200-694
Magyarország
info@roche.hu
www.accu-chek.hu

India
Roche Diagnostics India (Pvt) Ltd.
761, Solitaire Corporate Park
167, Har Govind Ji Marg
Chakala, Andheri (East)
Mumbai – 400093, India
Customer Helpline:
+91 2230 300 400*,
+91 1800 2260 20**
*Local and STD call charges apply,
** Toll free lines for BSNL/MTNL subscibers

Indonesia
PT Roche Indonesia
Diagnostics Division
Artha Graha Building 21st Floor
Sudirman Central Business District - Lot 25
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52 – 53
12190 Jakarta
Toll-Free Number: 0 800 1 222 999

Malaysia
Roche Diagnostics (M) Sdn Bhd
2A, Jalan 13/1
46200 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Malaysia
Tel: 60-03-7555039
Fax: 60-03-7555418
Toll-Free-Line: 1-800-88-1313

Mexico
PRODUCTOS ROCHE, S.A. DE C.V
Edificio Intelicorp
Av. Santa Fe No. 485 – 4º Piso
Col. Cruz Manca Santa Fe
Delegación Cuajimalpa
02010 México D.F.
Teléfono: +52 (55) 50 81 58 00
Fax: +52 (55) 50 81 58 58
Sin Costo 01800 90806 00

New Zealand
Roche Diagnostics N.Z. Ltd
15 Rakino Way, Box 62–089
Mt. Wellington, Auckland
New Zealand
Free Phone 0800 80 22 99

Pakistan
Roche Pakistan Ltd.
37 - C, Block 6
P.E.C.H.S.
P.O.BOX 20021
Karachi - 75400
Tel. +92 21 453 88 90-93
+92 21 454 07 31-34
Fax +92 21 454 57 89

Peru
Productos Roche QFSA
Av. Javier Prado Este 1921
San Borja, Lima
Tel: +511 618 8888
Fax: +511 618 8873
Línea gratuita: +511 618 8867

Philippines
Roche (Philippines) Inc.
Diagnostics Division
2252 Don Chino Roces Ave.
1231 Makati City
phone: +63 2 893 45 67
fax: +63 2 893 06 17
Customer Assist. +63 2 89308000

Poland
Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.
ul. Wybrzeże Gdyńskie 6B
01-531 Warszawa
Polska
Bezpłatna infolinia 0-800 401 061
www.rochediagnostics.pl

Russia
Россия ЗАО «Рош-Москва
отделение «Диабет»,
107031 Москва,
Бизнес-Центр «Неглинная Плаза»,
Трубная площадь, 2
Россия
Информационный центр: 8-800-200-88-99
(звонок бесплатный для всех регионов
России), (495) 258 27 89

Singapore
Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.
298, Tiong Bahru Road
16-01/06 Central Plaza
Singapore 168730
Tel: +65 272 75 00

Slovakia
Roche Slovensko, s.r.o.
Diagnostics Division
Lazaretská 12
811 08 Bratislava 1
Slovensko
Tel.: +421 7 54 78 85 079
Infolinka Accu-Chek 0800 120 200

South Africa
Roche Products (Pty) Ltd.
South Africa
Roche Diagnostics Division
9, Will Scarlet Road / Ferndale
P.O. Box 1927 Randburg 2125
Accu-Chek Care Line
080-DIABETES
(dial 080-34-22-38-37)
www.diabetes.co.za

South Korea
Roche Diagnostics Korea Co. Ltd.
4F Seokyoung Bldg.
1000-3, Daechi-dong
Gangnam-Gu
135-280 Seoul
South Korea
Tool-Free Line: 080-909-2222

Taiwan
Roche Diagnostics Ltd.
11F, No. 35 Sec.
3 Min Quan East Road, 104 Taipei
Toll-Free Line: 0800-060-333

Thailand
Roche Diagnostics (Thailand) Ltd.
18th Floor, Rasa Tower,
555 Phaholyothin Road,
Chatuchak, Bangkok 10900 Ladyao,
Thailand
Tel: +66 2 937 0840
Fax: +66 (2) 937 0850
Customer service line:
+66 (0) 2791 2222

Turkey
Roche Diagnostics Sistemleri
Ticaret A.S.
Gazeteciler Sitesi – Matbuat Sokak 3
34394 Esentepe – Istanbul
Türkiye
Ücretsiz Destek Hattı:
0-800-211 36 36
www. diyabetevi.com

Uruguay
Roche Diagnostics
Soferino 4096
P.O. Box 6468
11400 Montevideo
Línea gratuita: 0800-2114
www.accu-chek.com.uy

USA
Roche Diagnostics Corporation
9115 Hague Road
Indianapolis IN 46256
Accu-Chek Customer Care
Service Center: 1-800-858-8072
www.accu-chek.com

20 Index

A

Affichage 11, 160
    exemples 15, 168
AL1, AL2, AL3, AL4 (symboles) 61, 167
Alarme 13, 60
Arrêt automatique 20, 30, 76, 85, 87, 181
Astérisque (symbole) 90, 161
ave (symbole) 101, 161
ave (symbole) 101, 161

B

Bandelette réactive
    éjection 86
    symbole 75, 76, 162
Brevets 187

C

Calibration 70
Caractéristiques techniques du lecteur 180
Cloche (symbole) 89, 161
Clr (symbole) 106, 167
Code 74
code (symbole) 162
Compatibilité électromagnétique 182
Conditions
    de mesure 155, 181
    de stockage 155, 181
Contrôle du fonctionnement du lecteur 125
    mesure de contrôle 127

D

Date
- réglage ... 37
- réglage du format ... 37

Date de péremption
- bandelettes réactives ... 79, 89, 162
- solution de contrôle ... 138

day (symbole) ... 101, 161
Dépannage ... 159
Désinfection ... 153
Durée de la mesure ... 83, 181

E

E-1, E-2, E-4, E-6 (symboles) ... 172
EEE (symbole) ... 179
Eléments du système ... 185
Elimination
- bandelette réactive ... 88
- lecteur ... 184
- pile ... 147
- solution de contrôle ... 139

End (symbole) ... 167
Erreurs
- sources éventuelles durant la mesure ... 94, 136

Evaluation des performances analytiques ... 183
Exécution d'une mesure de glycémie ... 72
- par le personnel médical ... 148

exp (symbole) ... 89, 162

F

F 1, F 2, F 3, F 4 (symboles) 34, 167
Fenêtre du système de mesure optique 141
Flacon (symbole) 133, 163

G

Garantie 186
Goutte (symbole) 75, 162

H

Heure
    réglage 37
    réglage du format 37
Hi (symbole) 89, 93, 168
Humidité relative de l'air 158, 181

I

Identification d'un résultat particulier 90
Indicateur d'hypoglycémie 58
Infection
    risque 149
Intervalle de mesure 93, 180

L

Lecteur
    présentation des différents éléments 10
LH (symbole) 55, 161
LL (symbole) 52, 161
Lo (symbole) 89, 93, 168
Luminosité 157

M

Mémoire 96
memory (symbole) 97, 165
Messages d'erreur 159
Mesure
- conditions à respecter 155, 181
- durée 83, 181
- exécution 72
- exécution par le personnel médical 148
- intervalle 93, 180
- principe 180
- unité (mg/dL et mmol/L) 16, 161

Mesure de contrôle du fonctionnement du lecteur 127
Mise en marche en vue d'une mesure 72
Mode Audio 14, 45, 116
Moyennes 100

N

n (symbole) 101, 164
Nettoyage 140

O

Objectif glycémique 13, 50
- symbole 50, 89, 163

P

PC (symbole) 111, 168
Perturbations électromagnétiques 158

Pile 11
changement 144
durée de vie 147, 182
retrait de la feuille de protection 17
symbole 89, 114, 164
type 145, 181
Plaque d'identification du lecteur 11
Port infrarouge 11, 110
Principe de mesure 180
Puce de calibration 11, 70

R

Réglages
alarme 60
date 37
format de l'heure et de la date 37
heure 37
mode Audio 45
modifications – règles générales 29
objectif glycémique 50
récapitulatif 21
set-up rapide 25, 27, 34, 202
set-up standard 25, 26, 31, 200
signal sonore 45

S

Sabli

Sang
absorption par la bandelette 82
volume absorbé insuffisant 85, 176
volume nécessaire 12, 181
Service après-vente 188
Set-up
rapide 25, 27, 34, 202
standard 25, 26, 31, 200
Sites alternatifs 185
Solution de contrôle 126
Sources d'interférence 158
Stockage
conditions à respecter 155, 181
Suppression du résultat 106
Symboles 159

T

Tableau des concentrations 134
Température 155, 181
Thermomètre (symbole) 89, 163, 164
Transfert des résultats 13, 109
ttt (symbole) 179

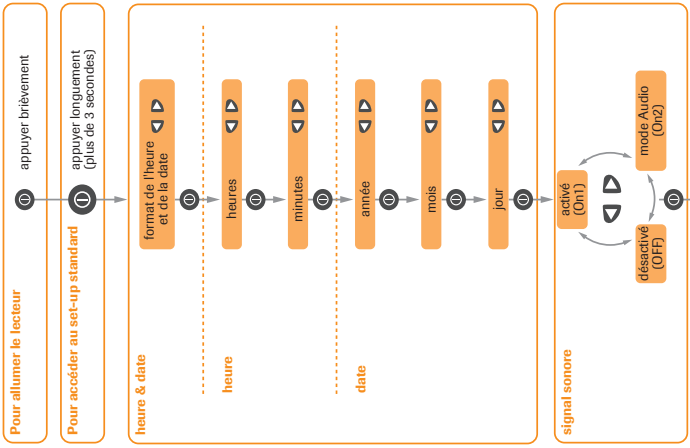
U

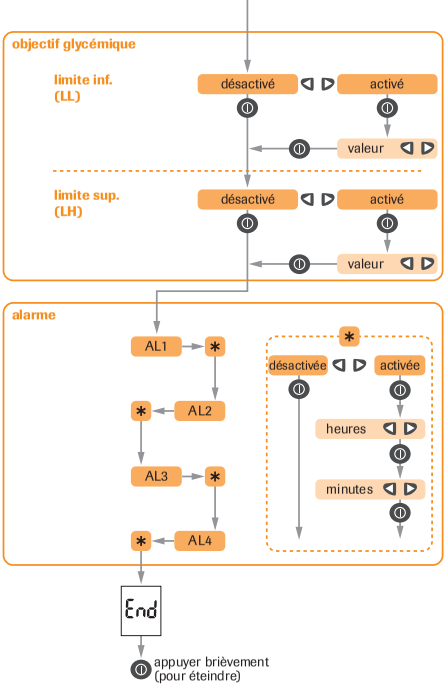
Unité de mesure (mg/dL et mmol/L) 16, 161
Usage prévu du lecteur 3

V

Vérification complète des éléments de l'affichage 18

21 Organigramme complet du set-up standard



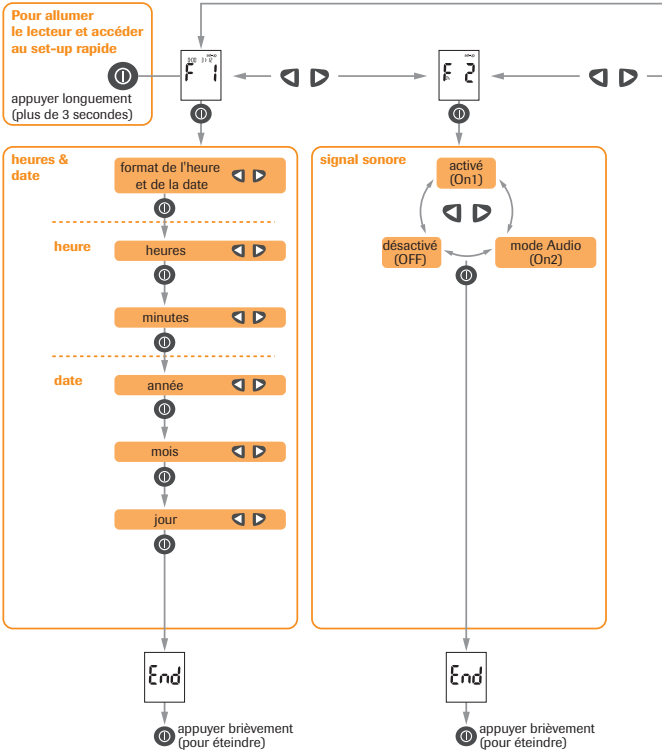


appuyer brièvement = pour enregistrer ou passer d'un réglage à l'autre

changer avec ◁ ou ▷

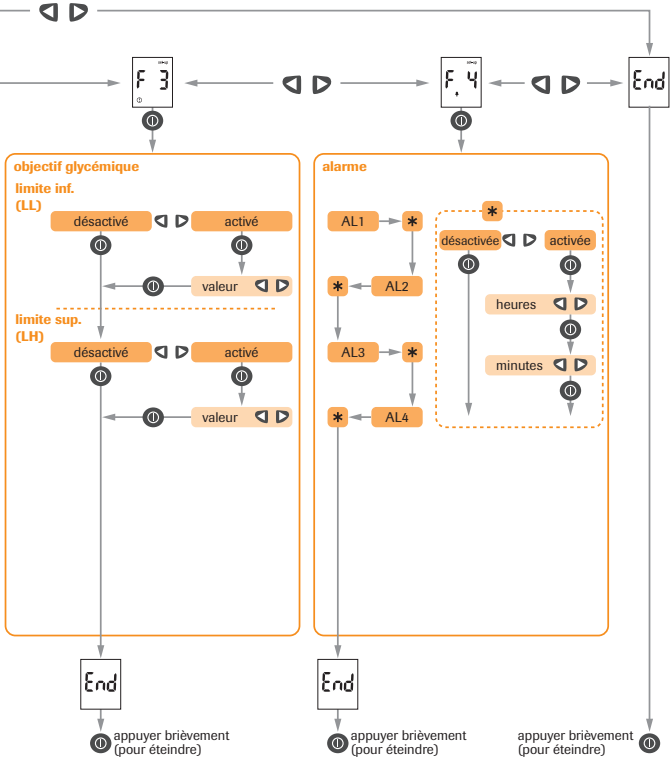
à tout moment : appuyer durant plus de 3 secondes pour enregistrer, quitter le set-up et éteindre le lecteur

22 Organigramme complet du set-up rapide



appuyer brièvement = pour enregistrer ou passer d'un réglage à l'autre

changer avec ◁ ou ▷



à tout moment : appuyer durant plus de 3 secondes pour enregistrer, quitter le set-up et éteindre le lecteur

CE 0088

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK MULTICLIX, SOFTCLIX et SAFE-T-PRO sont des marques de Roche.

Roche Diagnostics GmbH
68298 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

0 482929800 1 (03) 2008-06